

BIG MOUTH

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.03

"Vagina Shame"

Des démangeaisons au toilettage en passant par la floraison tardive : il ne manque pas de fourrage pour la maven de la honte Rita St. Swithens dans cet épisode spécial.

Écrit par:

Emily Altman

Réalisé par:

Henrique Jardim

Date de la première:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

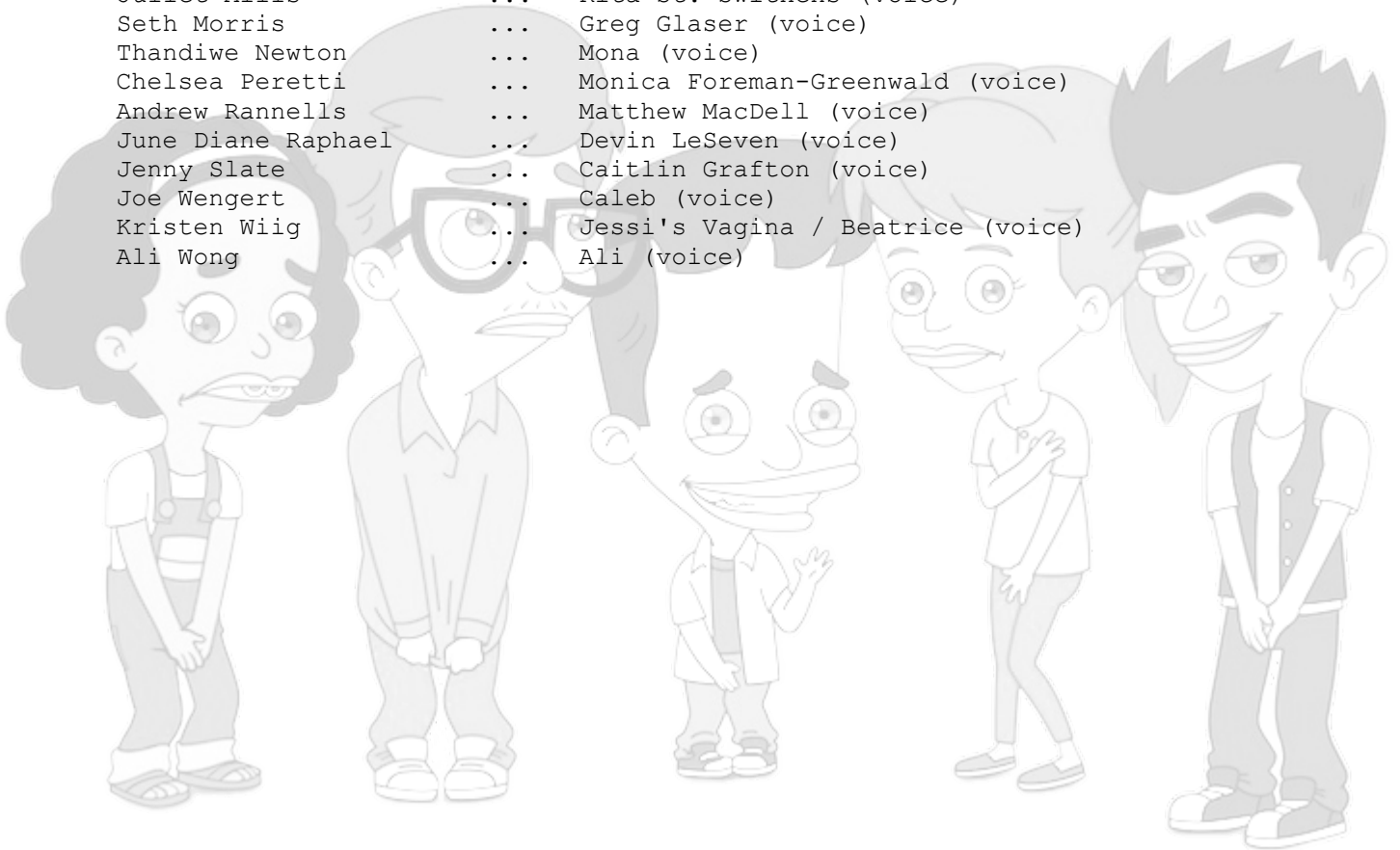
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Señor Arroyo (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice) (credit only)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega (voice)
Jordan Peele	...	Duke Ellington (voice) (credit only)
Jessica Chaffin	...	Shannon Glaser (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Juliet Mills	...	Rita St. Swithens (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	...	Devin LeSeven (voice)
Jenny Slate	...	Caitlin Grafton (voice)
Joe Wengert	Caleb (voice)
Kristen Wiig	Jessi's Vagina / Beatrice (voice)
Ali Wong	Ali (voice)



1
00:00:06 --> 00:00:09
UNE SÉRIE NETFLIX

2
00:00:10 --> 00:00:12
Ah, le vagin.

3
00:00:13 --> 00:00:14
Regardez-le.

4
00:00:14 --> 00:00:17
On n'a pas l'habitude
de le voir d'aussi près.

5
00:00:18 --> 00:00:20
Le vagin est mystérieux,

6
00:00:20 --> 00:00:23
dissimulé à l'abri des regards.

7
00:00:23 --> 00:00:25
Tellement intérieur.

8
00:00:26 --> 00:00:28
Je suis Rita Saint Swithens,

9
00:00:28 --> 00:00:31
je vous emmène en voyage

10
00:00:31 --> 00:00:33
vers la face cachée
de l'origine de l'humanité.

11
00:00:33 --> 00:00:39
Un lieu propice
à la plus puissante des émotions :

12
00:00:39 --> 00:00:40
la honte.

13
00:00:40 --> 00:00:43
Bien sûr, toutes les femmes
n'ont pas de vagin,

14
00:00:43 --> 00:00:46
et avoir un vagin ne signifie pas
être une femme,

15
00:00:46 --> 00:00:49
mais comme Jeff Foxworthy
ne l'a jamais dit :

16
00:00:49 --> 00:00:53
"Vous avez du chagrin ?
Vous avez sûrement un vagin."

17
00:00:53 --> 00:00:59
Attachez vos lèvres
et suivez la spécialiste de l'humiliation

18
00:00:59 --> 00:01:05
dans un épisode spécial de Big Mouth :
"Honte sur le vagin."

19
00:01:37 --> 00:01:40
Voici Jessica Cobain Glazer.

20
00:01:40 --> 00:01:41
Jessi.

21
00:01:41 --> 00:01:46
Une fille pubère
qui a déjà connu son lot de honte.

22

00:01:46 --> 00:01:49
Avant ses 13 ans,
elle avait déjà tout vécu.

23

00:01:49 --> 00:01:50
Des parents divorcés,

24

00:01:50 --> 00:01:52
des échecs amoureux,

25

00:01:52 --> 00:01:54
et une relation intense

26

00:01:54 --> 00:01:57
avec l'anxiété et la dépression.

27

00:01:58 --> 00:02:00
Mais tout cela lui semblait
désormais bien loin.

28

00:02:00 --> 00:02:05
Jessi avait trouvé le bonheur
dans un endroit inattendu :

29

00:02:05 --> 00:02:07
le catalogue Eddie Bauer.

30

00:02:07 --> 00:02:10
Ce legging est une tuerie.

31

00:02:11 --> 00:02:13
Il te fait un cul d'enfer.

32

00:02:13 --> 00:02:16
Merci, Connie.
Enfin, si c'est un compliment.

33

00:02:16 --> 00:02:19

Bien sûr que c'est un compliment !

34

00:02:19 --> 00:02:22

Jessi vivait à l'étroit

35

00:02:22 --> 00:02:26

avec son père fumeur de joints
et sa copine enceinte, Caitlin,

36

00:02:26 --> 00:02:28

alias "la fromagère."

37

00:02:30 --> 00:02:35

C'est fou, le mi-cuit au chocolat
fait la une du Fearless Flyer.

38

00:02:35 --> 00:02:36

Le Fearless Flyer

39

00:02:36 --> 00:02:40

est un catalogue de bons de réductions
du magasin Trader Joe's.

40

00:02:40 --> 00:02:42

Greg pense qu'il s'agit du journal.

41

00:02:42 --> 00:02:46

- À ce soir.

- Il y aura du gâteau au micro-ondes.

42

00:02:46 --> 00:02:49

Jess, tu veux que je lave ton legging ?

43

00:02:49 --> 00:02:51

Je vais faire une machine.

44

00:02:51 --> 00:02:53

- Mon legging a l'air sale ?

- Non.

45

00:02:53 --> 00:02:57

Tu le portes depuis plusieurs jours,
j'ai pensé que...

46

00:02:57 --> 00:03:01

Je l'ai lavé pendant que tu dormais.
Tu dors beaucoup.

47

00:03:01 --> 00:03:05

Un mensonge flagrant mais nécessaire,
car Caitlin doit toujours avoir tort.

48

00:03:05 --> 00:03:06

C'est la règle.

49

00:03:07 --> 00:03:08

C'est pas notre faute.

50

00:03:08 --> 00:03:10

On n'est qu'une petite fille.

51

00:03:10 --> 00:03:12

Dans un délicieux mélange

52

00:03:13 --> 00:03:16

de manque de confiance en soi
et d'indignation justifiée,

53

00:03:16 --> 00:03:20

Jessi porta son legging
pendant des jours

54
00:03:20 --> 00:03:21
et des jours,

55
00:03:21 --> 00:03:23
et des jours.

56
00:03:23 --> 00:03:26
Le 11e jour, la démangeaison survint.

57
00:03:28 --> 00:03:32
Il se passe un truc pas casher là-dedans.

58
00:03:32 --> 00:03:33
J'ai une idée.

59
00:03:33 --> 00:03:37
Sers-toi de ce squelette
pour te gratter la fufoune.

60
00:03:37 --> 00:03:39
Coucou, Jessi !

61
00:03:39 --> 00:03:40
- En bas.
- Salut.

62
00:03:40 --> 00:03:42
Frotte-moi comme un jeu à gratter,

63
00:03:42 --> 00:03:45
je te promets le gros lot.

64
00:03:45 --> 00:03:49
Je peux peut-être me gratter
avec la tranche de ce livre.

65

00:03:49 --> 00:03:51

T'es sûre de toi ?

66

00:03:51 --> 00:03:54

Tu veux être vue comme la fille
qui se tape des livres ?

67

00:03:54 --> 00:03:56

Jessi, je suis encore là.

68

00:03:56 --> 00:03:59

Si tu pouvais venir m'arracher les yeux,

69

00:03:59 --> 00:04:01

ce serait chouette.

70

00:04:01 --> 00:04:02

Je vais aux toilettes.

71

00:04:04 --> 00:04:06

Cours, baiseuse de livres !

72

00:04:08 --> 00:04:10

Cherche : "chatte qui démange."

73

00:04:10 --> 00:04:11

- J'essaie.

- Cherche !

74

00:04:11 --> 00:04:15

Démangeaisons vaginales.
Causes possibles : vaginite, cancer...

75

00:04:15 --> 00:04:19

En attendant, gratte-moi

jusqu'à me défigurer !

76

00:04:19 --> 00:04:20

Faut que je pisse.

77

00:04:20 --> 00:04:23

Nettoie-le de l'intérieur.
Ça te fera peut-être du bien.

78

00:04:24 --> 00:04:25

Bonne idée.

79

00:04:26 --> 00:04:28

Ça brûle, c'est l'enfer !

80

00:04:28 --> 00:04:33

Satan, je me soumettrai à toi
si tu m'ôtes ce tourment infernal.

81

00:04:33 --> 00:04:36

J'accepterai ta semence maléfique.

82

00:04:36 --> 00:04:38

Je porterai ta progéniture démoniaque.

83

00:04:38 --> 00:04:40

Regarde, un pop-up.

84

00:04:40 --> 00:04:42

"Vagisil." Bonne piste.

85

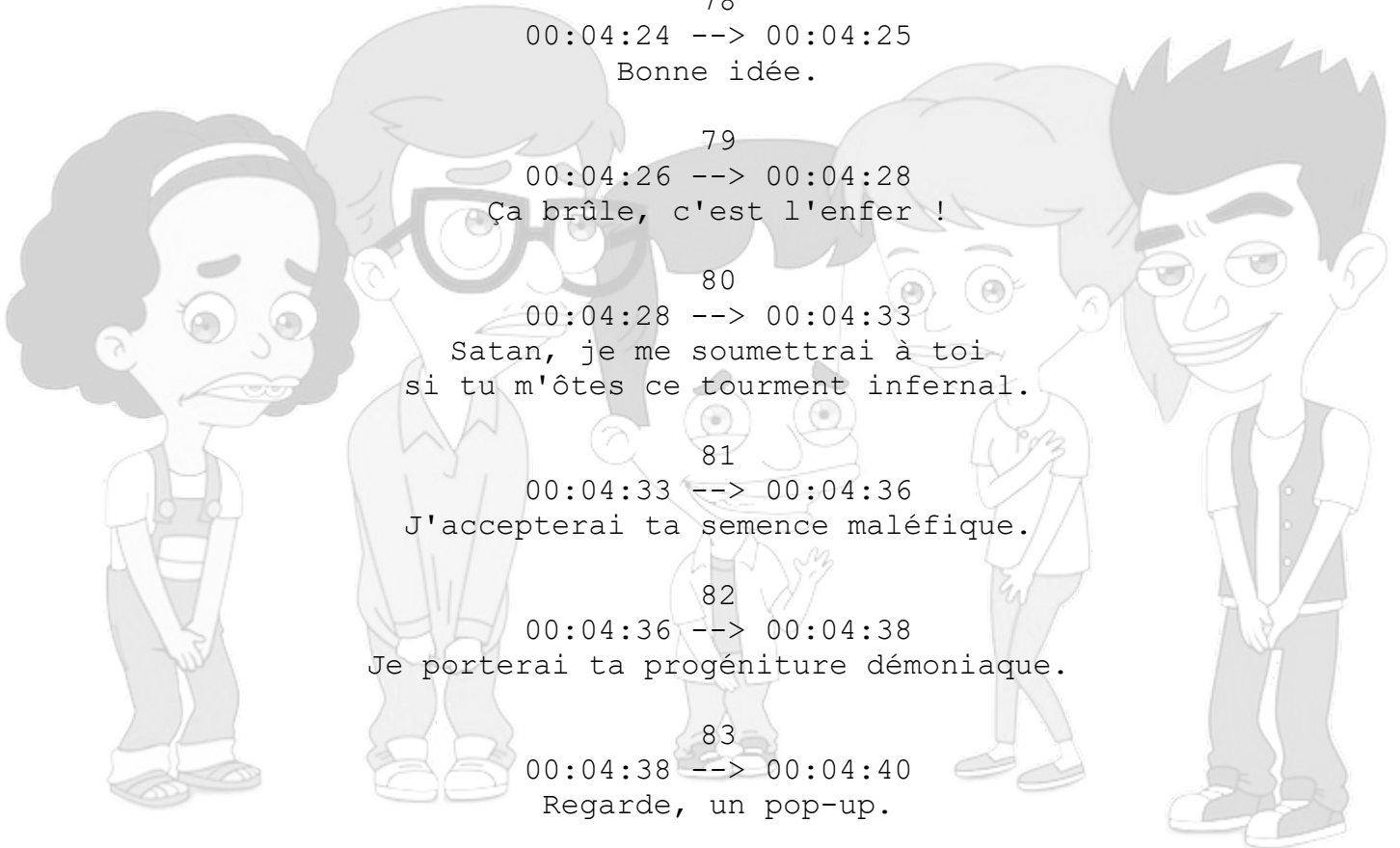
00:04:42 --> 00:04:45

Allons soigner ton vagin !

86

00:04:45 --> 00:04:47

Tiens le coup, les secours arrivent.



87

00:04:48 --> 00:04:50
Jessi avait besoin de conseils,

88

00:04:50 --> 00:04:52
mais Shannon était au travail,

89

00:04:52 --> 00:04:55
ce n'est pas vraiment
une maman poule.

90

00:04:56 --> 00:05:00
Salut, maman.
Rappelle-moi si tu as ce message.

91

00:05:00 --> 00:05:04
J'ai une question qui me démange,
qui me brûle les lèvres.

92

00:05:04 --> 00:05:05
La vache.

93

00:05:05 --> 00:05:06
PHARMACIE

94

00:05:06 --> 00:05:07
Gratte plus fort,

95

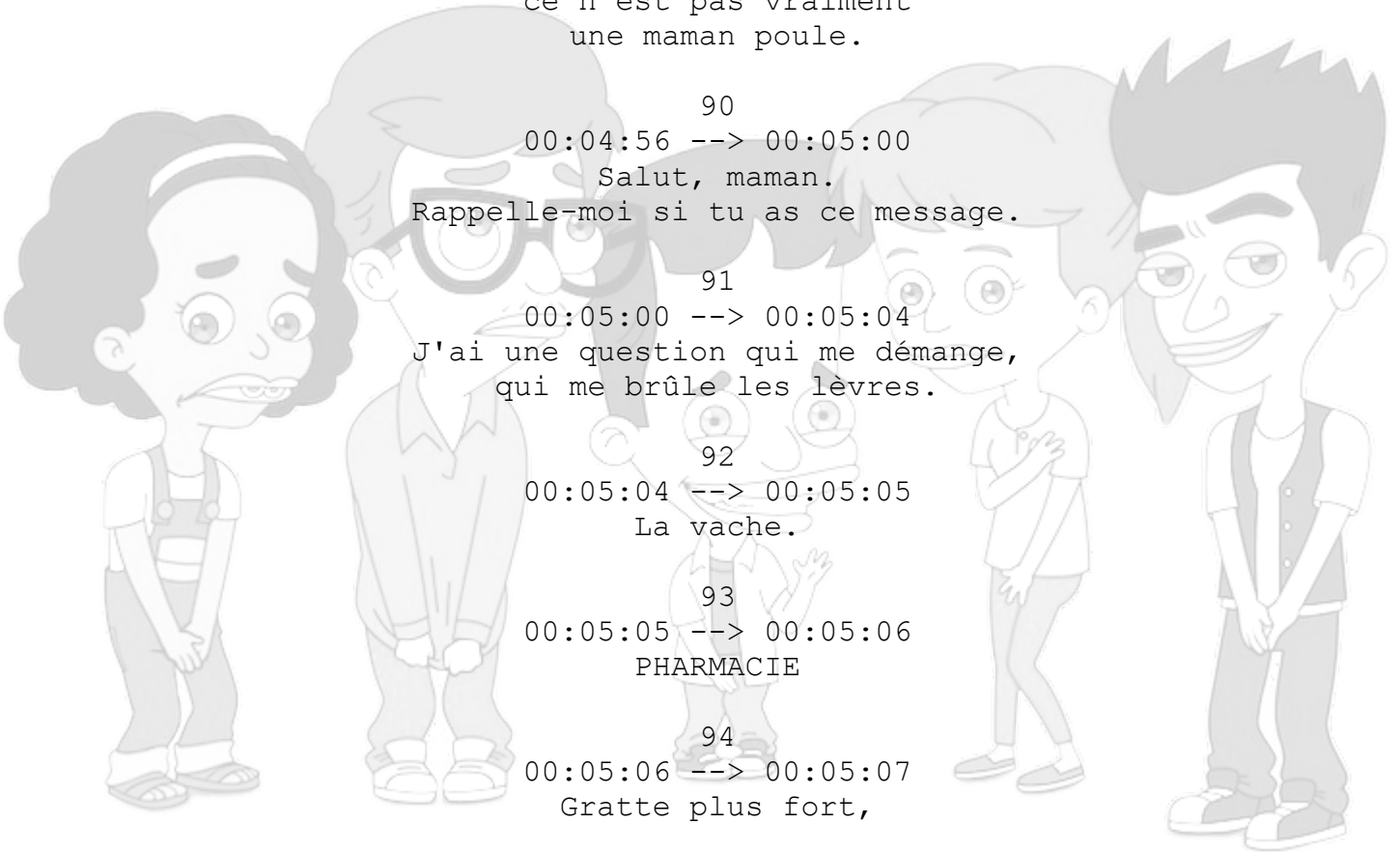
00:05:08 --> 00:05:10
ou madame Gentil Vagin

96

00:05:11 --> 00:05:13
va devenir Beatrice !

97

00:05:13 --> 00:05:15
C'est qui, Beatrice ?



98

00:05:15 --> 00:05:17
C'est ma jumelle maléfique.

99

00:05:17 --> 00:05:19
Mieux vaut ne pas la connaître.

100

00:05:19 --> 00:05:21
Allons au rayon vagin bousillé.

101

00:05:21 --> 00:05:25
Le rayon hygiène féminine.

102

00:05:25 --> 00:05:28
Une section conçue
pour convaincre les femmes

103

00:05:28 --> 00:05:32
que leur vagin est répugnant
dans son état naturel.

104

00:05:34 --> 00:05:37
- Salut, ma grande !
- Salut.

105

00:05:37 --> 00:05:40
Démangeaisons ? Sécheresse vaginale ?
Odeurs déplaisantes ?

106

00:05:40 --> 00:05:43
J'ai une odeur... normale.

107

00:05:43 --> 00:05:45
- Normale ? Aïe.
- Ah bon ?

108

00:05:45 --> 00:05:48
Il faut que tu sentes la lavande.

109
00:05:48 --> 00:05:49
La lavande ?

110
00:05:49 --> 00:05:52
Une femme doit sentir la bonne lessive.

111
00:05:52 --> 00:05:53
C'est ça, la propreté.

112
00:05:53 --> 00:05:55
- Hé, chérie.
- Salut.

113
00:05:55 --> 00:05:59
T'as besoin d'un bon lavage en profondeur

114
00:05:59 --> 00:06:01
avec ma formule à l'abricot.

115
00:06:02 --> 00:06:06
- Une douche vaginale ?
- Les mecs adorent l'abricot.

116
00:06:06 --> 00:06:07
Beurk.

117
00:06:07 --> 00:06:10
C'est une vraie publicité.

118
00:06:11 --> 00:06:14
Même pas besoin de l'inventer.
Vous pouvez chercher.

119

00:06:14 --> 00:06:16
Jessi, choisis un truc.

120
00:06:16 --> 00:06:18
Beatrice arrive !

121
00:06:18 --> 00:06:21
Toc toc ! Ouvre la porte, t'es foutue !

122
00:06:21 --> 00:06:23
C'est Beatrice ! Vole ces lingettes.

123
00:06:23 --> 00:06:26
Personne ne te condamnerait pour ça.

124
00:06:26 --> 00:06:32
C'est ainsi que la baiseuse de livres
devint consommatrice de lingettes.

125
00:06:37 --> 00:06:40
Aucun effet, ça me fait juste sentir...

126
00:06:40 --> 00:06:42
le gâteau kiwi-banane ?

127
00:06:42 --> 00:06:47
Je n'ai que deux mots à te dire :
ponceuse industrielle.

128
00:06:47 --> 00:06:48
Oh non, c'est quoi, ça ?

129
00:06:48 --> 00:06:51
Ça va te sembler bizarre,

130
00:06:51 --> 00:06:57

mais te serais-tu fait livrer
du fromage blanc dans la culotte ?

131

00:06:57 --> 00:06:58

Je me sens mal.

132

00:06:58 --> 00:07:01

Je vais te nettoyer à fond.

133

00:07:01 --> 00:07:05

Récurve-la comme un plat
plein de lasagnes brûlées.

134

00:07:05 --> 00:07:06

Plus vite ! Plus fort !

135

00:07:06 --> 00:07:09

- Je suis au max !

- Récurve-moi !

136

00:07:09 --> 00:07:11

Rouquine débile !

137

00:07:11 --> 00:07:13

Merde, c'est Beatrice !

138

00:07:13 --> 00:07:15

Exact, Jessi.

139

00:07:15 --> 00:07:17

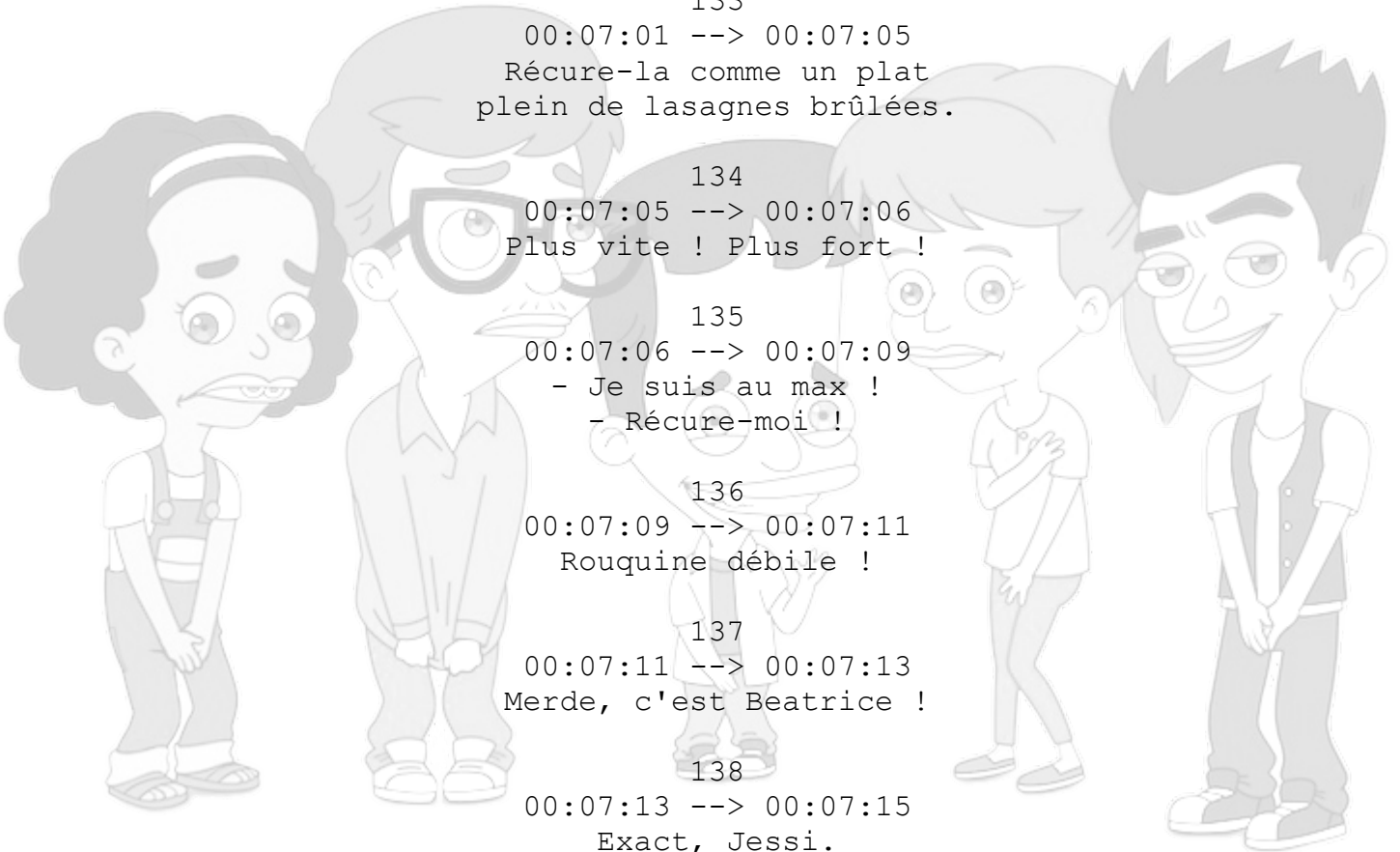
Je mourais d'envie de te rencontrer.

140

00:07:17 --> 00:07:20

Et là, je vais me tirer une balle
dans la tronche.

141



00:07:20 --> 00:07:22

- Elle a un flingue.
- Elle est armée.

142

00:07:22 --> 00:07:24

L'une de nous va mourir.

143

00:07:24 --> 00:07:28

Je suis prête à rejoindre les ténèbres.

144

00:07:28 --> 00:07:30

Donne-moi ce pistolet, vagin !

145

00:07:31 --> 00:07:33

C'est ça que tu veux, sale tarée ?

146

00:07:33 --> 00:07:34

- Non !

- Hein ?

147

00:07:34 --> 00:07:37

Tu tues ta propre chatte.

148

00:07:39 --> 00:07:41

Pauvre Jessi,

149

00:07:42 --> 00:07:45

qui agresse ses propres parties génitales
avec une éponge.

150

00:07:46 --> 00:07:48

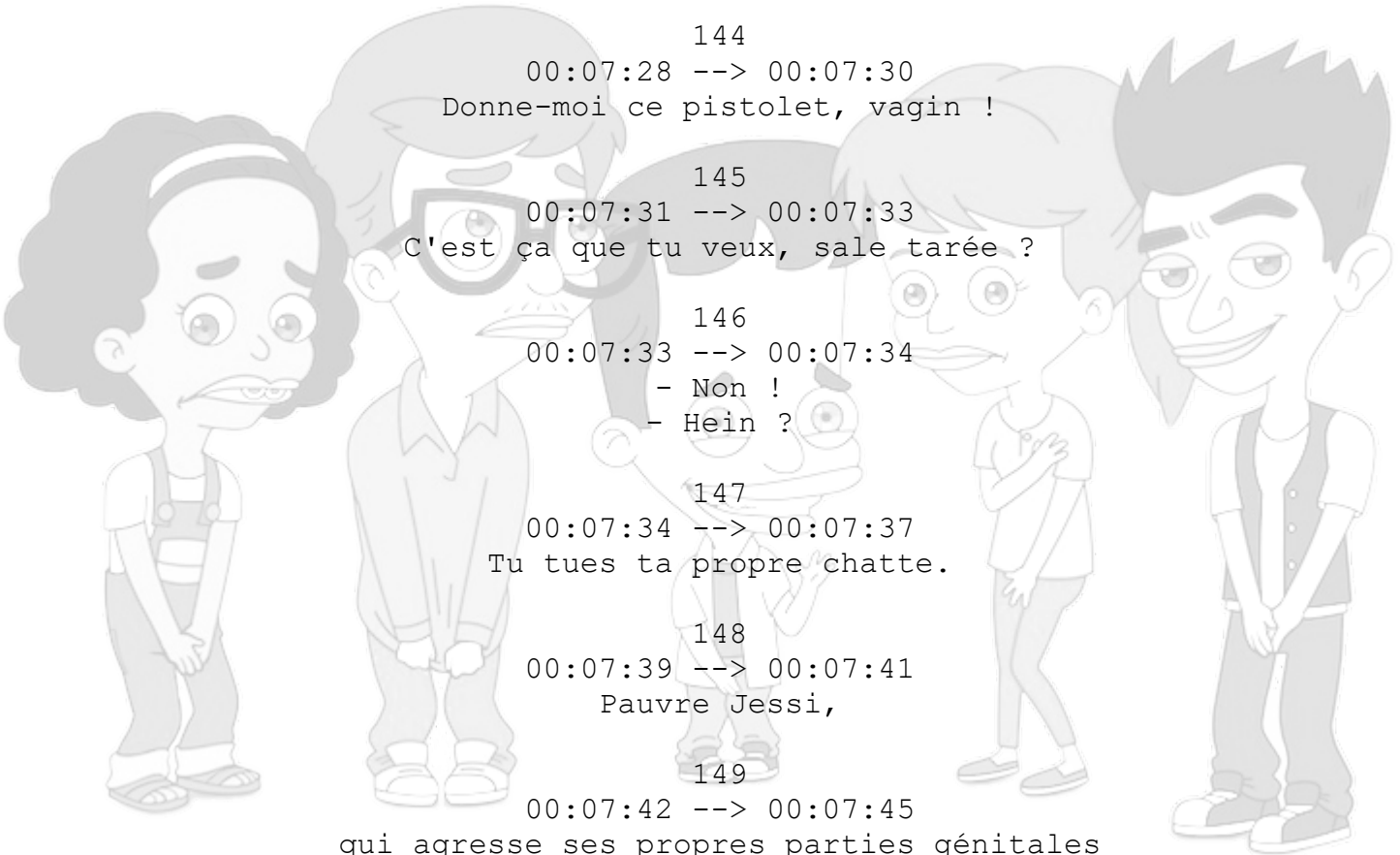
Quel dommage.

151

00:07:48 --> 00:07:49

Prochaine étape :

152



00:07:49 --> 00:07:54
quelques centimètres au-dessus
de la vulve se trouve le mont de Vénus,

153

00:07:54 --> 00:07:58
où les poils grandissent
en même temps que la honte.

154

00:07:58 --> 00:08:02
Étude de cas numéro deux :
Lola Ugfuglio Skumpy.

155

00:08:03 --> 00:08:06
Treize ans, sans supervision parentale

156

00:08:06 --> 00:08:08
et non épilée.

157

00:08:08 --> 00:08:12
C'était un mercredi soir,
la mère de Lola était dans le Wisconsin,

158

00:08:12 --> 00:08:15
en train de forniquer
avec le groupe Hoobastank.

159

00:08:15 --> 00:08:18
Cela ne signifiait qu'une seule chose
pour Lola :

160

00:08:18 --> 00:08:22
plats industriels
et pornographie gratuite.

161

00:08:23 --> 00:08:26
Dépêchons-nous de baiser
avant le retour de papa et maman.

162

00:08:26 --> 00:08:30

Ma mère et ton père, je suis ta demi-sœur.

163

00:08:30 --> 00:08:34

Ils n'ont pas de liens du sang,
c'est tout à fait acceptable.

164

00:08:34 --> 00:08:38

C'est pratique de se taper quelqu'un
qui habite au même endroit.

165

00:08:38 --> 00:08:41

On fait des économies d'essence.

166

00:08:41 --> 00:08:44

Attends voir. Je repère un point commun.

167

00:08:44 --> 00:08:50

Les actrices porno sont lisses
comme des dauphins, en bas.

168

00:08:50 --> 00:08:55

Votre Majesté, vous savez
que ce n'est pas naturel.

169

00:08:55 --> 00:08:57

T'occupe, sale poil pubien !

170

00:08:57 --> 00:09:01

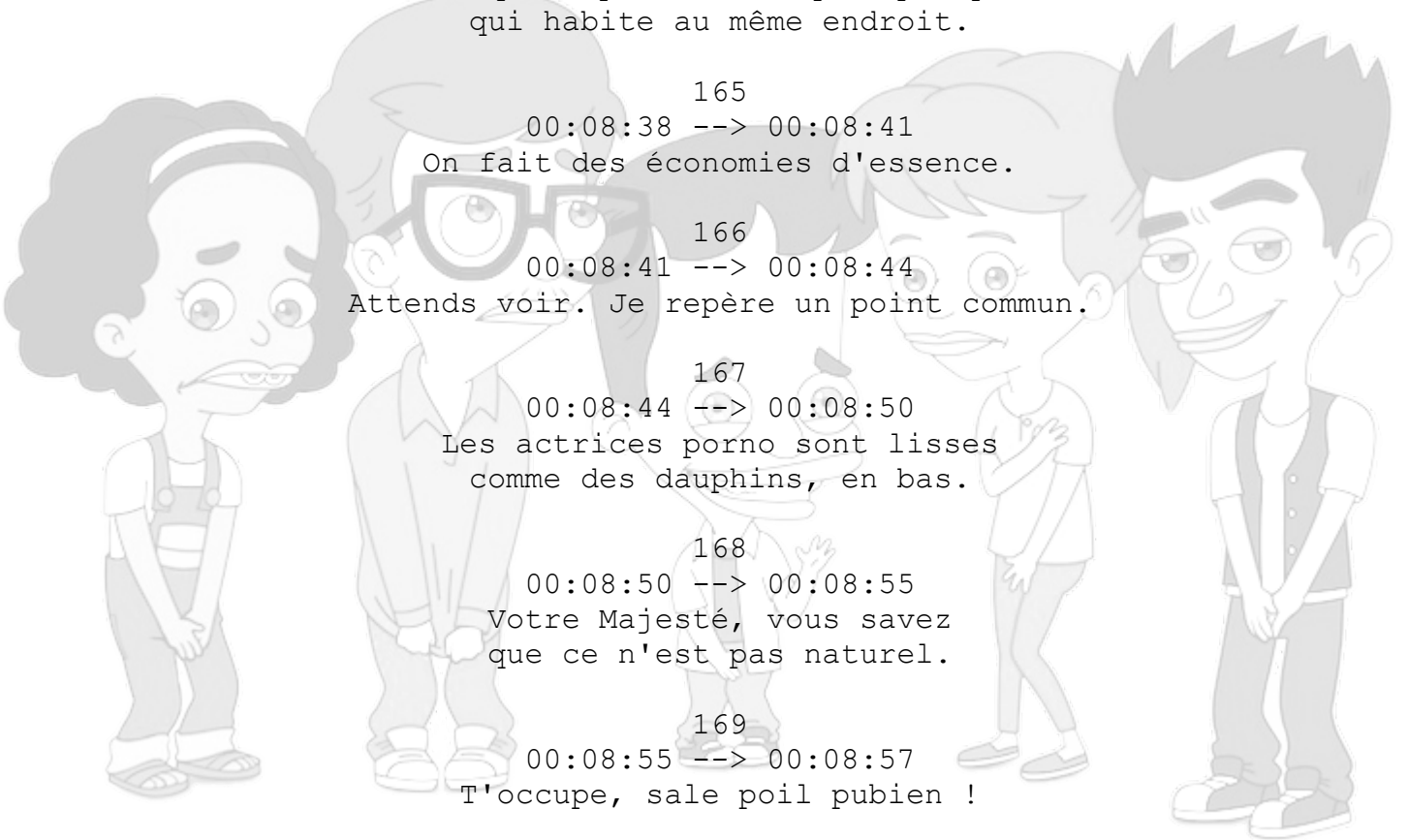
Effectivement, milady,
nous sommes des poils publiens.

171

00:09:01 --> 00:09:04

Nous gardons les entrejambes
depuis la nuit des temps.

172



00:09:04 --> 00:09:06

En effet !

173

00:09:06 --> 00:09:09

Nous protégeons les parties génitales
de la saleté.

174

00:09:09 --> 00:09:13

- Comme les feuilles qui tombent.
- Si on veut.

175

00:09:13 --> 00:09:15

Nous sécrétons aussi du sébum,

176

00:09:15 --> 00:09:19

une huile qui empêche la prolifération
des bactéries dangereuses.

177

00:09:19 --> 00:09:23

Une protection naturelle
face aux feuilles qui tombent,

178

00:09:23 --> 00:09:26

les feuilles qui volent,
les feuilles qu'un jardinier...

179

00:09:26 --> 00:09:28

On a compris, Balthasar.

180

00:09:28 --> 00:09:32

Alors comme ça,
vous êtes là pour me protéger.

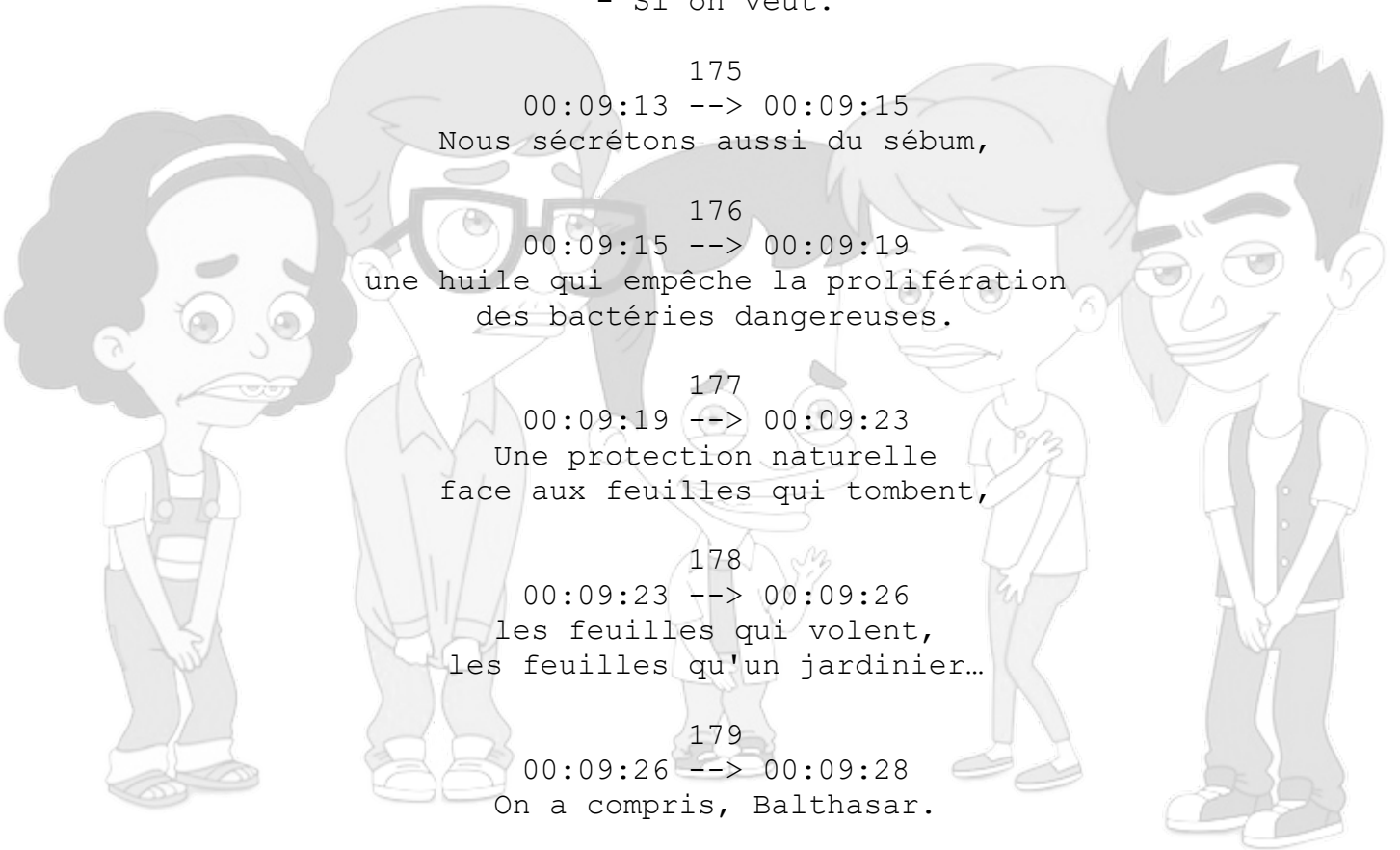
181

00:09:32 --> 00:09:35

Mais regardez toutes ces vignettes.

182

00:09:35 --> 00:09:38



Pas un seul buisson à l'horizon.

183

00:09:38 --> 00:09:40

C'est ce que veulent les hommes ?

184

00:09:40 --> 00:09:43

Une question épineuse, ma reine.

185

00:09:43 --> 00:09:45

Nous ne sommes que des poils.

186

00:09:45 --> 00:09:49

Qui protègent les parties génitales
des pires périls...

187

00:09:49 --> 00:09:51

Ne parle pas des feuilles.

188

00:09:51 --> 00:09:54

Inutile, tu viens de le faire.

189

00:09:54 --> 00:09:56

Balthasar.

190

00:09:56 --> 00:09:57

Bien que la jeune Skumpy

191

00:09:57 --> 00:10:01

fut brièvement calmée
par les nobles chevaliers de Saint Joseph,

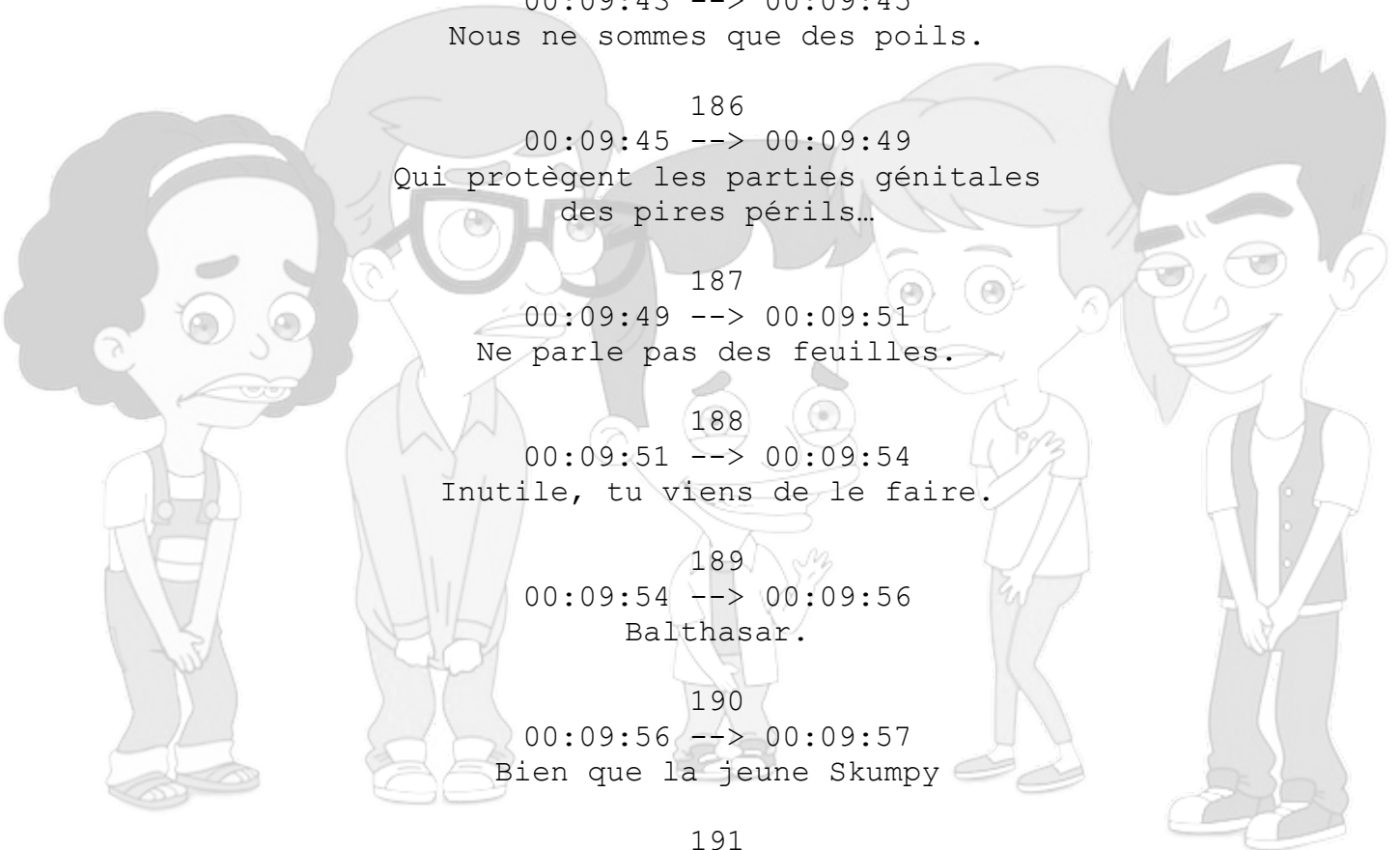
192

00:10:01 --> 00:10:06

le destin intervint peu après
sous la forme d'un film de Robert Altman,

193

00:10:06 --> 00:10:10



et les rêveries d'une bande d'adolescents.

194

00:10:10 --> 00:10:12

Là, Julianne Moore arrive,

195

00:10:12 --> 00:10:15

nue comme Winnie l'ourson,
de la taille aux pieds.

196

00:10:15 --> 00:10:18

Écoutez ça.

Elle arborait un gros buisson roux.

197

00:10:18 --> 00:10:20

Beurk. Pas vrai ?

198

00:10:20 --> 00:10:24

Si, grave ! Les femmes
doivent être comme des phoques.

199

00:10:24 --> 00:10:28

Toutes lisses, douées avec les boules
et prêtes à t'applaudir.

200

00:10:28 --> 00:10:31

Les pubs de ton père sont idiotes,

201

00:10:31 --> 00:10:33

mais cette fois, tu as raison.

202

00:10:33 --> 00:10:39

Un jury de garçons de mon âge
a rendu un verdict unanime.

203

00:10:39 --> 00:10:43

Par leur existence même,
mes poils pubiens sont coupables.

204

00:10:43 --> 00:10:46

La pauvre enfant
n'avait plus qu'une chose à faire.

205

00:10:47 --> 00:10:50

Majesté, je vous en supplie,
épargnez-nous.

206

00:10:50 --> 00:10:54

Dieu lui-même nous a placés
sur votre mont de Vénus.

207

00:10:55 --> 00:10:57

Désolée. Vous m'avez été fidèles,

208

00:10:57 --> 00:11:00

mais la société l'a décidé.

209

00:11:01 --> 00:11:03

Qu'on leur coupe la tête !

210

00:11:03 --> 00:11:05

Ma reine, nous vous implorons.

211

00:11:05 --> 00:11:08

Nous vous avons servi fidèlement
pendant des années.

212

00:11:08 --> 00:11:10

On s'en fout. À mort !

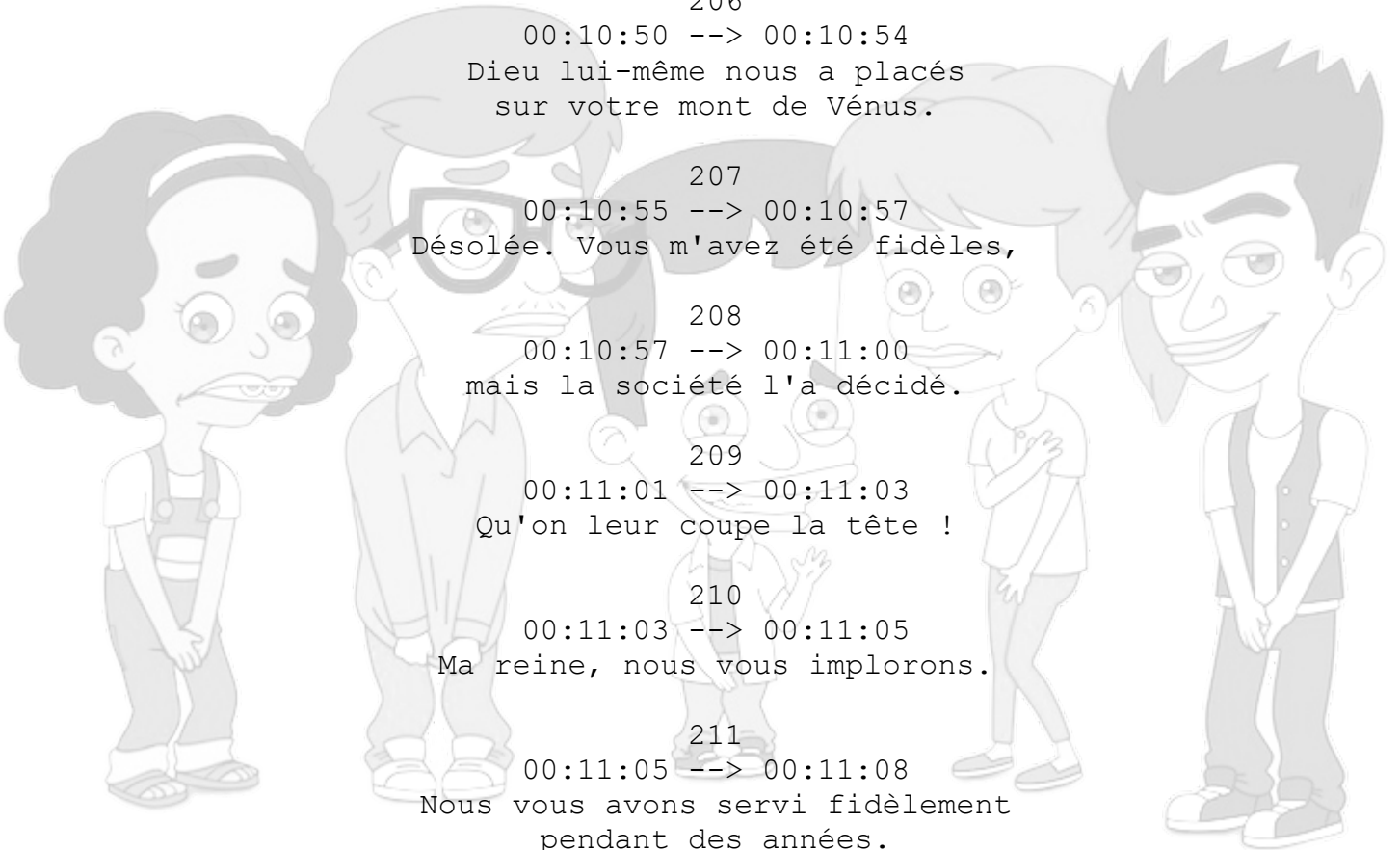
213

00:11:10 --> 00:11:12

- Exécutez-les !

- Au laser !

214



00:11:12 --> 00:11:15
Je vous en supplie, Votre Majesté !

215

00:11:15 --> 00:11:17
Et si vous lisiez nue sous un arbre

216

00:11:17 --> 00:11:20
et qu'une feuille pointue tombait ?

217

00:11:20 --> 00:11:22
Ça n'aide pas, Balthasar.

218

00:11:22 --> 00:11:23
Maintenant !

219

00:11:27 --> 00:11:30
Balthasar ? Leandre ?

220

00:11:30 --> 00:11:31
Vous êtes là ?

221

00:11:31 --> 00:11:35
Oh non, j'ai assassiné mes poils pubiens.

222

00:11:35 --> 00:11:36
Une feuille !

223

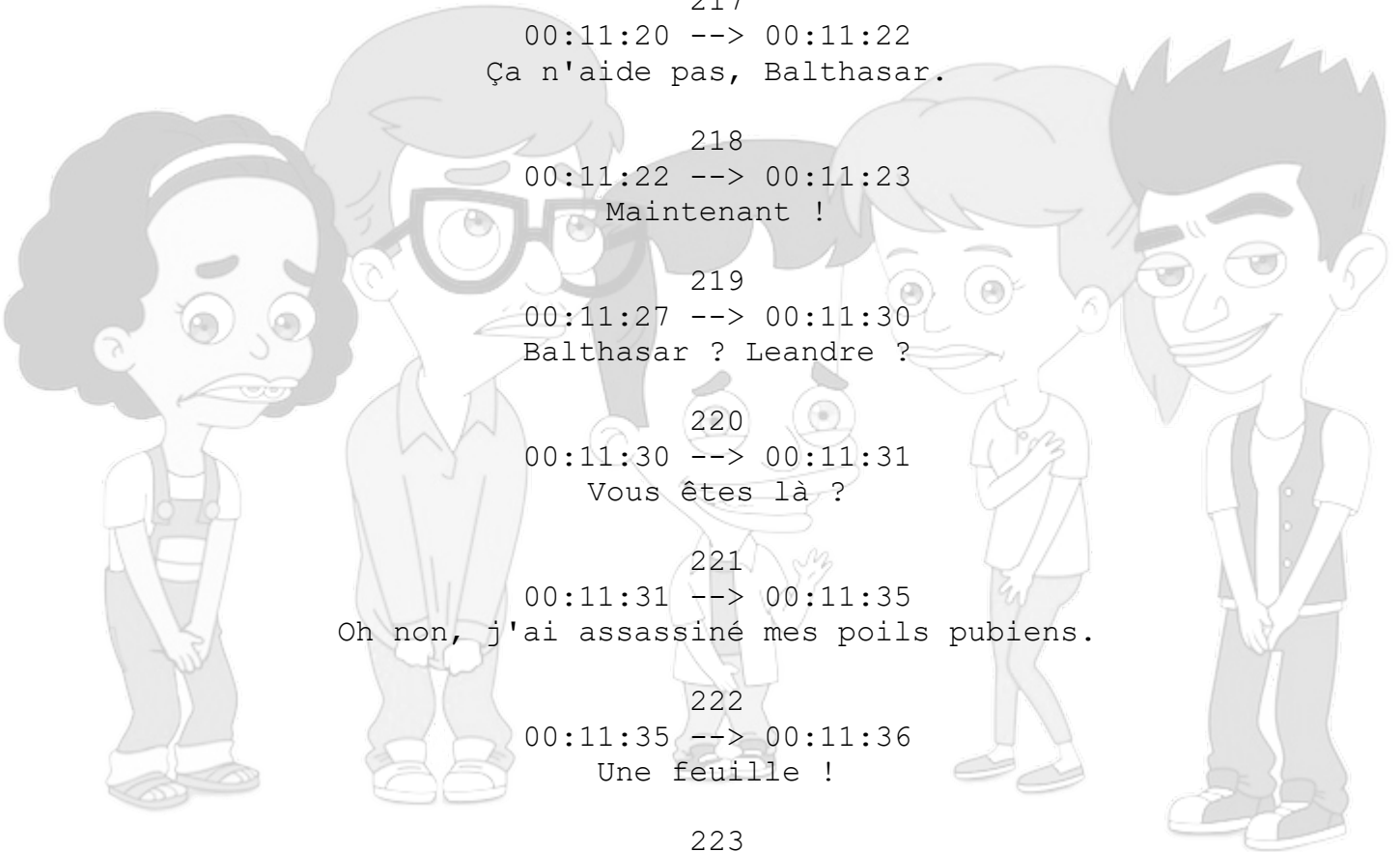
00:11:36 --> 00:11:40
Comme un cerf devant des phares,
me voilà paralysée !

224

00:11:41 --> 00:11:43
Balthasar l'avait prédit.

225

00:11:44 --> 00:11:46
Que vais-je faire ?



226

00:11:46 --> 00:11:50

Tu devras attendre qu'ils repoussent.
Ce sera douloureux.

227

00:11:50 --> 00:11:54

Tu t'épileras, tu te raseras,
et ainsi de suite,

228

00:11:54 --> 00:11:58

sans vraiment savoir pourquoi.

229

00:11:58 --> 00:12:01

Ta honte est délicieuse.

230

00:12:02 --> 00:12:03

Je vous le demande,

231

00:12:03 --> 00:12:07

ces garçons qui ont poussé Lola
à se raser le pubis,

232

00:12:07 --> 00:12:10

savent-ils à quoi ressemble un vagin ?

233

00:12:11 --> 00:12:12

Un vagin ?

234

00:12:13 --> 00:12:16

Non, je n'en ai jamais vu de près.

235

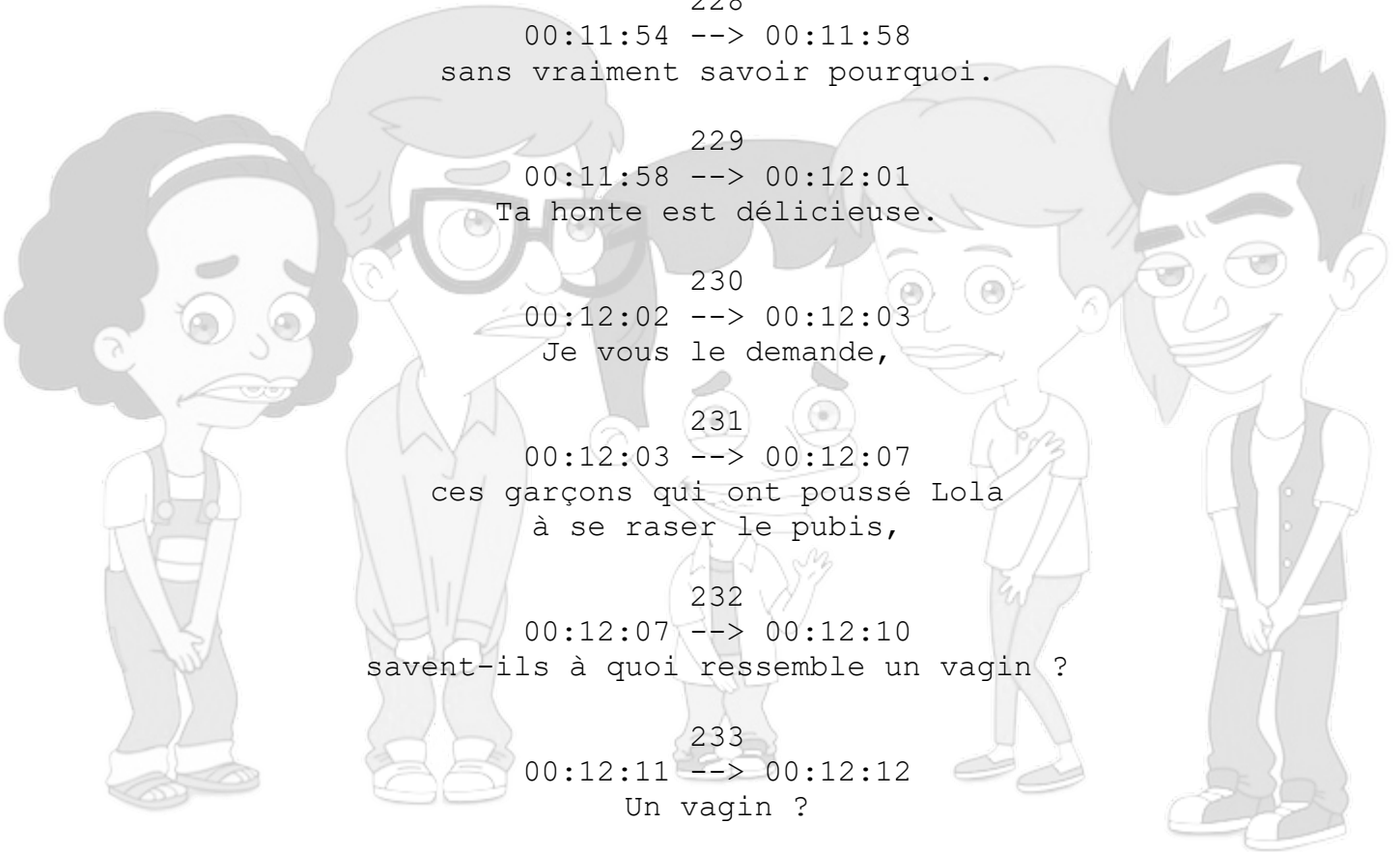
00:12:16 --> 00:12:18

Mais je peux en dessiner un.

236

00:12:19 --> 00:12:21

Et voilà.



237

00:12:22 --> 00:12:27

C'est un peu sexy, quand même.
Netflix a le droit de montrer ça ?

238

00:12:27 --> 00:12:28

Un vagin ?

239

00:12:28 --> 00:12:31

Quelle question !
Ça me regarde pas.

240

00:12:31 --> 00:12:33

C'est à ça que sert
la porte des toilettes.

241

00:12:33 --> 00:12:35

Sortez de ma voiture, tordue !

242

00:12:35 --> 00:12:37

Je les appelle "minettes".

243

00:12:37 --> 00:12:42

Quelqu'un sait où est passé
le vagin que Nick a dessiné ?

244

00:12:42 --> 00:12:43

Il a une sœur ?

245

00:12:44 --> 00:12:48

Étude de cas numéro trois :
Missy Foreman-Greenwald.

246

00:12:48 --> 00:12:50

Troublée par ses hormones,

247

00:12:50 --> 00:12:53
cette fille a,
comme toutes les adolescentes,

248

00:12:53 --> 00:12:55
des problèmes d'identité,

249

00:12:55 --> 00:12:57
d'estime de soi,

250

00:12:57 --> 00:13:01
et des tensions avec ses parents,
cela va sans dire.

251

00:13:01 --> 00:13:06
Aujourd'hui, elle se sent
particulièrement en retard.

252

00:13:06 --> 00:13:09
J'ai eu une bonne surprise.
Qui a un tampon ?

253

00:13:09 --> 00:13:11
Je fouille, je cherche...

254

00:13:11 --> 00:13:13
Désolée, pas de rab.

255

00:13:13 --> 00:13:16
Je vis dangereusement,
mes culottes me détestent.

256

00:13:16 --> 00:13:18
Désolée, mon dernier a servi

257

00:13:18 --> 00:13:22
à éponger un verre d'eau gazeuse

à la mangue que j'ai renversé.

258

00:13:22 --> 00:13:23

Pour Missy,

259

00:13:24 --> 00:13:28

c'était clair : tout le monde
avait ses règles.

260

00:13:28 --> 00:13:30

Tout le monde sauf elle.

261

00:13:30 --> 00:13:32

Regarde-les, ce sont de vraies femmes.

262

00:13:32 --> 00:13:37

Elles fouillent leurs sacs en quête
du symbole ultime de féminité,

263

00:13:37 --> 00:13:38

le cigare ensanglanté.

264

00:13:39 --> 00:13:42

Je suis un vrai bébé
avec mon utérus tout sec.

265

00:13:42 --> 00:13:44

Fais semblant de chercher un tampon.

266

00:13:44 --> 00:13:47

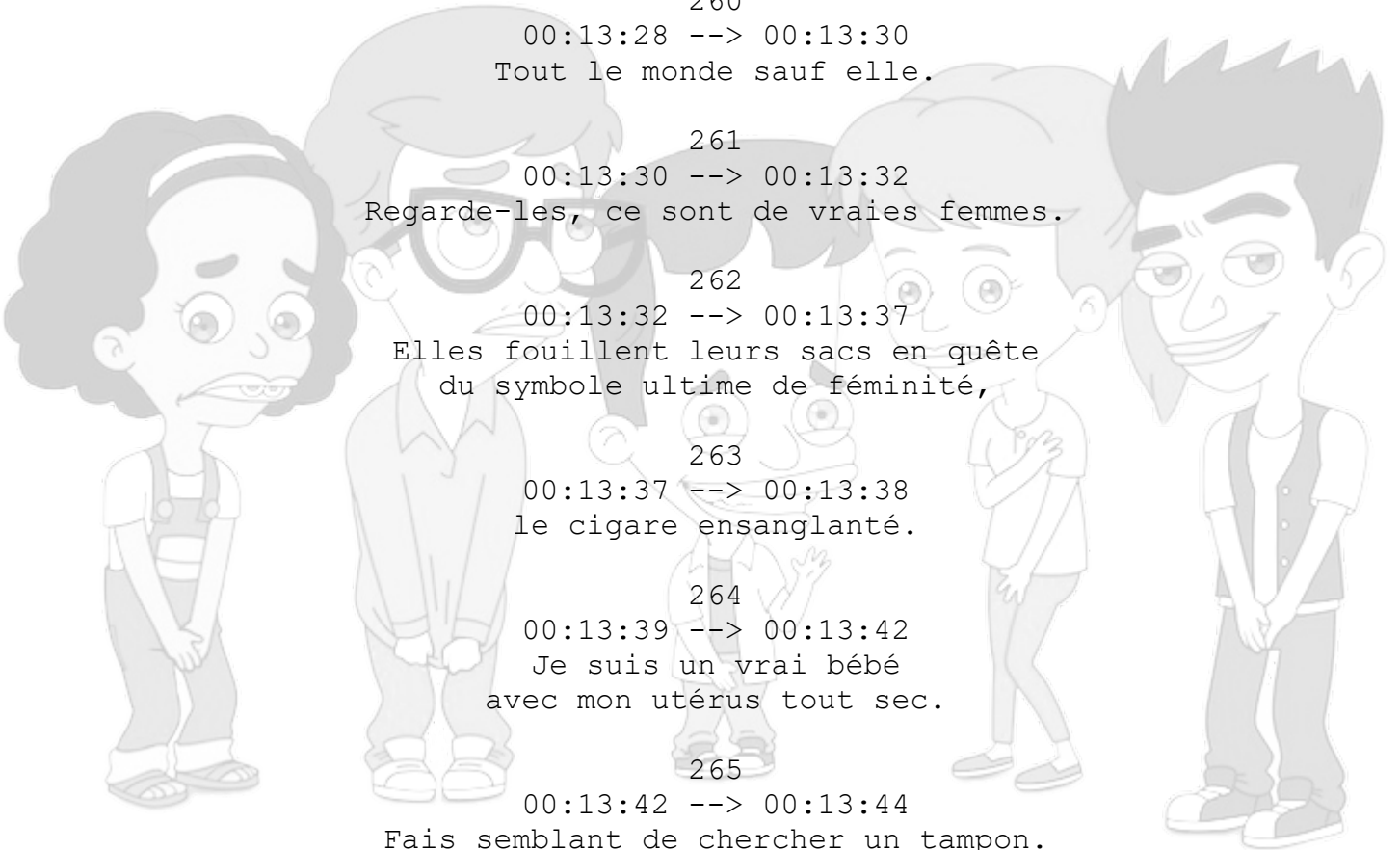
- Tu en as, Missy ?
- Il faut que tu lui mentes !

267

00:13:47 --> 00:13:49

Euh... Non.

268



00:13:50 --> 00:13:51
Je pourrais, mais non,

269

00:13:51 --> 00:13:56
parce que quand j'ai mes règles,
je porte une coupe menstruelle.

270

00:13:56 --> 00:13:59
Je suis une porteuse de coupe.

271

00:13:59 --> 00:14:00
Tu y vas fort, là.

272

00:14:01 --> 00:14:02
Tu portes une coupe ?

273

00:14:02 --> 00:14:04
Carrément !

274

00:14:04 --> 00:14:06
C'est comme une cafetière à dosettes.

275

00:14:06 --> 00:14:09
Mais au lieu de café,

276

00:14:09 --> 00:14:13
elle se remplit de jus de Missy
tout rouge.

277

00:14:13 --> 00:14:16
- Oh, non.
- T'es la première que je rencontre.

278

00:14:16 --> 00:14:19
Eh oui. Ça fait partie de mon identité.

279

00:14:19 --> 00:14:21
Elles te croient, tais-toi.

280
00:14:21 --> 00:14:27
Votre silence est assourdissant.
Sachez que ma mère en porte aussi.

281
00:14:27 --> 00:14:29
Arrête !

282
00:14:29 --> 00:14:33
Avec ta mère, vous récoltez du sang
dans une coupe ?

283
00:14:33 --> 00:14:35
Ça nous connecte au cycle lunaire.

284
00:14:36 --> 00:14:38
Quand j'ai eu mes premières règles,

285
00:14:38 --> 00:14:41
sûrement longtemps avant toi, Devin,

286
00:14:41 --> 00:14:45
on a fait une cérémonie
de la première lune pour fêter ça.

287
00:14:45 --> 00:14:48
Ton hormone monstress et avocate
te supplie de te taire.

288
00:14:48 --> 00:14:51
Pour te répondre, non, Ali,
je n'ai pas de tampon.

289
00:14:51 --> 00:14:55
Désolée, je suis la reine de la coupe,

à plus dans le bus.

290

00:14:55 --> 00:14:58
Les sorcières de la honte
se délectent d'un bon mensonge,

291

00:14:59 --> 00:15:02
une petite plaie purulente à l'âme.

292

00:15:02 --> 00:15:07
Peu après, les mensonges de Missy
l'ont rattrapée.

293

00:15:07 --> 00:15:10
En conversación, por favor,

294

00:15:10 --> 00:15:14
dites à votre binôme comment
vous auriez empêché le 11 septembre.

295

00:15:14 --> 00:15:15
Je me sens pas bien.

296

00:15:16 --> 00:15:17
J'ai mangé trop de son de blé.

297

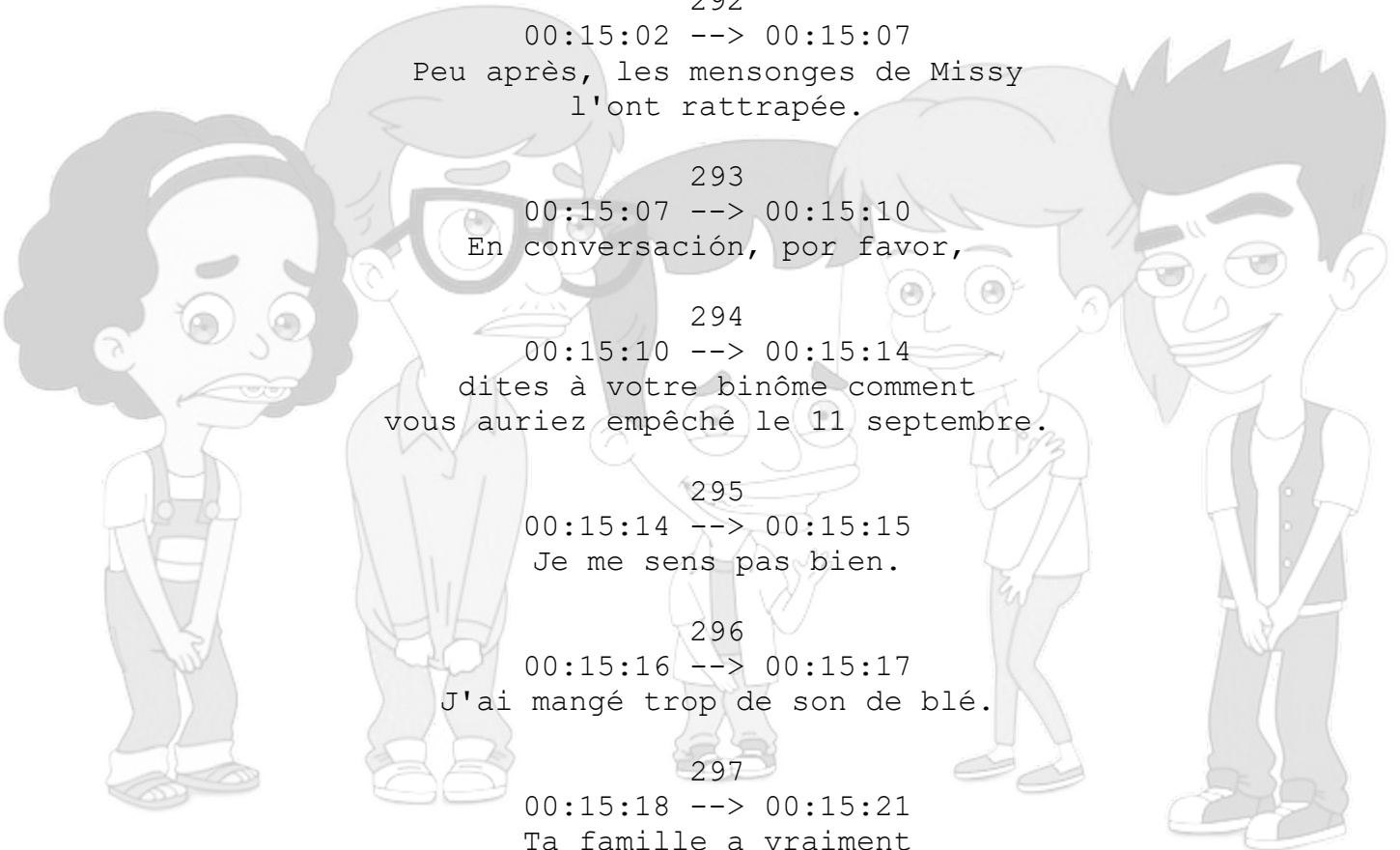
00:15:18 --> 00:15:21
Ta famille a vraiment
un problème avec les fibres.

298

00:15:21 --> 00:15:24
- Vous n'êtes pas des pandas.
- J'ai envie de faire caca.

299

00:15:24 --> 00:15:29
Señor Arroyo, je dispose de quel niveau
d'habilitation gouvernementale ?



300

00:15:30 --> 00:15:31
En español, Caleb.

301

00:15:31 --> 00:15:33
Je peux aller aux toilettes ?

302

00:15:33 --> 00:15:37
En español, Señorita Foreman-Verdewald.

303

00:15:37 --> 00:15:40
El baño, por favor.
Numero dos grande.

304

00:15:43 --> 00:15:46
Merde, je me suis fait dessus ?

305

00:15:46 --> 00:15:50
- Ça arrive aux meilleures.
- Et je m'en suis pas rendu compte ?

306

00:15:50 --> 00:15:51
- Sens le caca.
- Pourquoi ?

307

00:15:51 --> 00:15:53
Tu en meurs d'envie.

308

00:15:54 --> 00:15:55
C'est pas du caca.

309

00:15:56 --> 00:15:57
On dirait du sang.

310

00:15:57 --> 00:15:59
Du sang noir et épais.

311

00:16:00 --> 00:16:01

Tu as tes règles ?

312

00:16:01 --> 00:16:03

Chie un coup et renifle, pour comparer.

313

00:16:04 --> 00:16:06

C'est comme si une horrible petite poupée

314

00:16:06 --> 00:16:08

me poignardait pour sortir.

315

00:16:08 --> 00:16:11

Tu es pâle, tu transpires et tu trembles.

316

00:16:11 --> 00:16:13

Comme le prince Andrew en interview.

317

00:16:13 --> 00:16:18

Ça peut pas être mes règles.
Maman disait que je m'unirais à la lune.

318

00:16:18 --> 00:16:20

Ça, un passage glorieux à l'âge adulte ?

319

00:16:21 --> 00:16:24

Une plongée lamentable
dans la diarrhée, oui !

320

00:16:26 --> 00:16:30

Mais Missy ne pouvait confier
ses malheurs à ses amies,

321

00:16:30 --> 00:16:35

prisonnière de ses mensonges menstruels.

322

00:16:35 --> 00:16:37
Coucou, chérie.

323

00:16:37 --> 00:16:41
Ton émission de maths et de breakdance
va bientôt commencer.

324

00:16:41 --> 00:16:43
Ça m'est égal !

325

00:16:43 --> 00:16:46
La mère de Missy avait l'habitude,

326

00:16:46 --> 00:16:50
la 13e année de Missy s'avérait
de plus en plus éprouvante.

327

00:16:50 --> 00:16:52
Je te déteste !
Ne me parlez pas !

328

00:16:53 --> 00:16:55
Je veux pas faire des raisins secs !

329

00:16:57 --> 00:16:58
Tu fais quoi ?

330

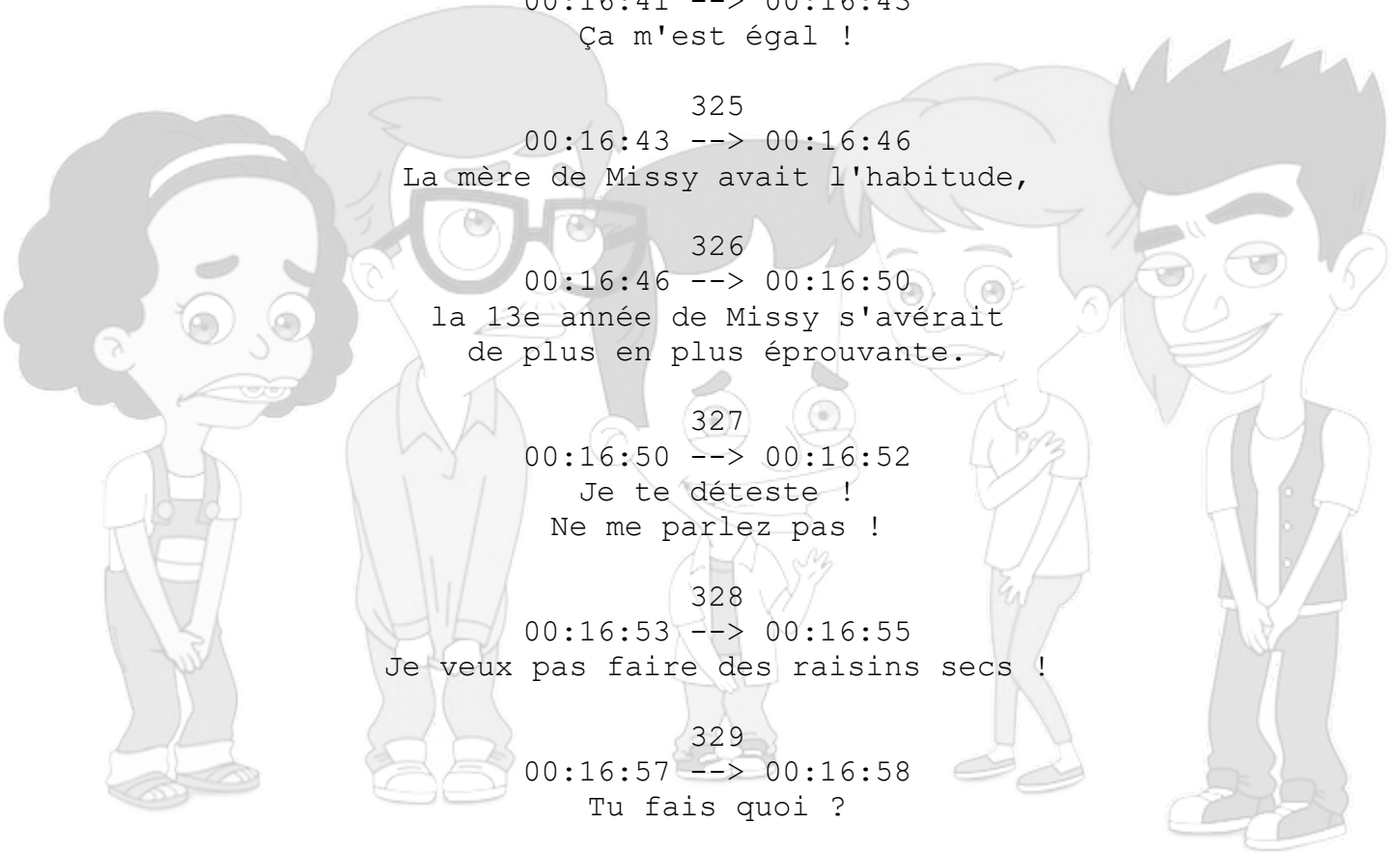
00:16:58 --> 00:17:01
Tu vas pas mettre ta culotte là-dedans ?

331

00:17:01 --> 00:17:02
Où, alors ?

332

00:17:02 --> 00:17:04
Cache-les au fond de la poubelle.



333

00:17:04 --> 00:17:06
Bonne idée.

334

00:17:07 --> 00:17:08
Bien joué, Missy.

335

00:17:08 --> 00:17:11
Ton secret est enfoui
sous des mouchoirs en bambou

336

00:17:11 --> 00:17:13
et du fil dentaire compostable.

337

00:17:13 --> 00:17:17
J'aimerais pouvoir composter
mon horrible corps.

338

00:17:18 --> 00:17:19
Missy se coucha

339

00:17:19 --> 00:17:25
dans un mélange toxique de douleur,
de secrets, de colère et de mensonge.

340

00:17:25 --> 00:17:29
La recette parfaite
pour une bouillabaisse de la honte.

341

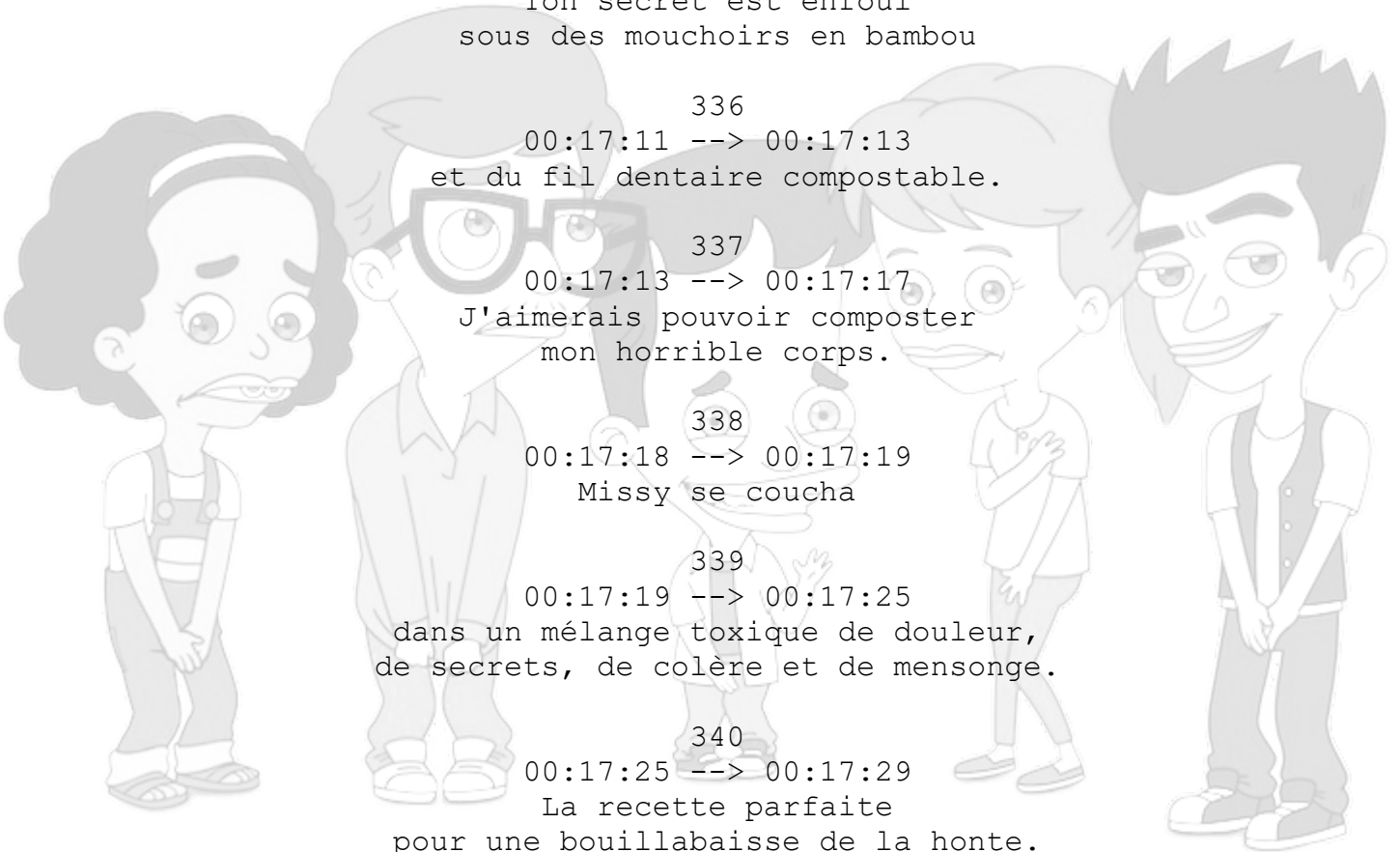
00:17:29 --> 00:17:31
Je t'emmerde, la lune.

342

00:17:33 --> 00:17:34
Va-t'en.

343

00:17:34 --> 00:17:37



Chérie, tu as eu tes règles ?

344

00:17:37 --> 00:17:40
Tu l'as sortie de la poubelle ?

345

00:17:40 --> 00:17:43
Tu aurais pu m'annoncer
cette merveilleuse nouvelle.

346

00:17:43 --> 00:17:46
C'est dégueu et marron, ça fait mal,

347

00:17:46 --> 00:17:48
c'est pas ce que tu m'avais dit.

348

00:17:48 --> 00:17:51
- Chérie...
- T'aurais pu me prévenir !

349

00:17:51 --> 00:17:53
- Tu m'as menti.
- Pas du tout.

350

00:17:53 --> 00:17:57
Je suis pas une déesse lunaire,
je suis une fontaine à diarrhée !

351

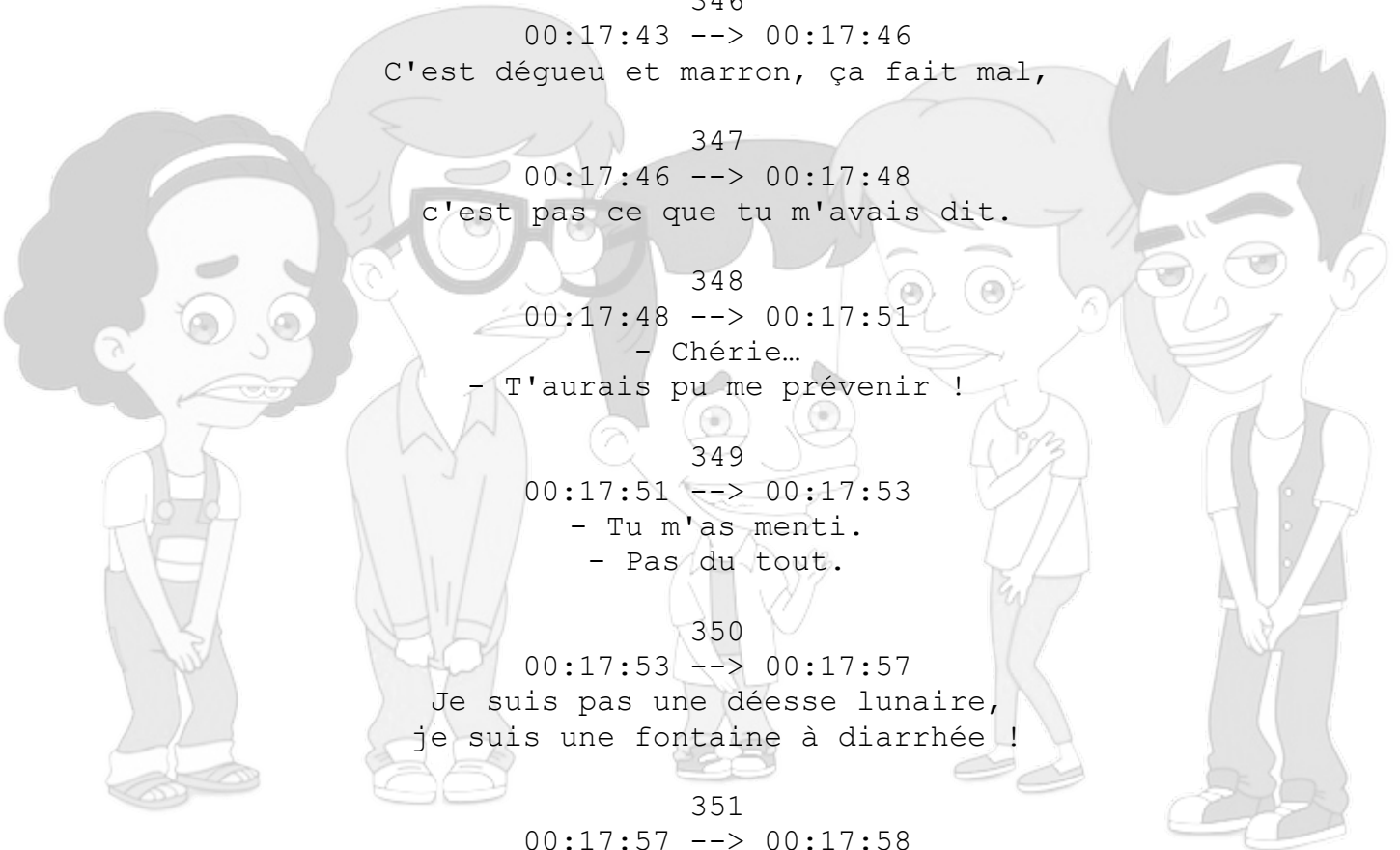
00:17:57 --> 00:17:58
Je voulais que tu vives

352

00:17:58 --> 00:18:02
tes premières règles
comme un magnifique rite de passage.

353

00:18:02 --> 00:18:06
Dans ce cas, tu t'es carrément plantée !



354

00:18:06 --> 00:18:10
Désolée, je n'ai jamais eu
une fille de 13 ans.

355

00:18:10 --> 00:18:12
Tu en as été une.

356

00:18:12 --> 00:18:16
Et je veux que tu aies
une plus belle vie que la mienne.

357

00:18:16 --> 00:18:18
Quand j'ai eu mes règles...

358

00:18:18 --> 00:18:21
T'as pas fusionné avec la terre,
un truc du genre ?

359

00:18:21 --> 00:18:24
Ma mère m'a giflée
et m'a dit : "mazel tov."

360

00:18:24 --> 00:18:26
Une gifle en plein visage.

361

00:18:26 --> 00:18:27
Pourquoi ?

362

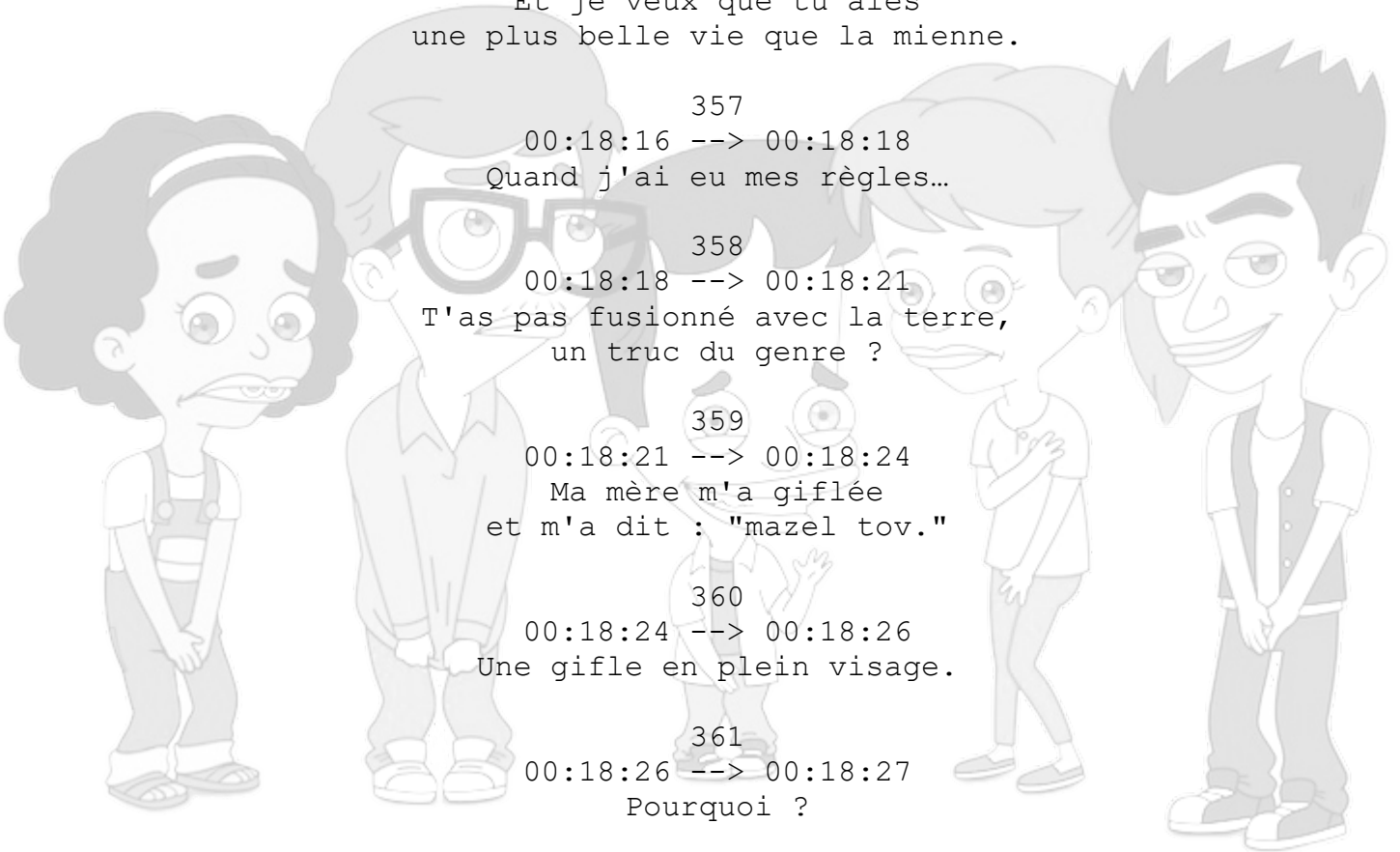
00:18:27 --> 00:18:31
C'est une tradition juive,
pour faire remonter le sang au visage.

363

00:18:31 --> 00:18:34
Ta bubbe était une vraie peau de vache.

364

00:18:34 --> 00:18:36



Paix à son âme.

365

00:18:37 --> 00:18:42

- C'est comme si une poupée...
- Te poignardait de l'intérieur ?

366

00:18:43 --> 00:18:44

Tu sais quoi ?

367

00:18:44 --> 00:18:49

Je vais te donner quelques Advil
de ma réserve secrète.

368

00:18:49 --> 00:18:51

Tu prends de l'Advil ?

369

00:18:51 --> 00:18:54

Tous les mois !

370

00:18:54 --> 00:18:57

Papa refuse tout ce qui n'est pas naturel.

371

00:18:57 --> 00:19:00

Il n'a jamais eu de crampes

372

00:19:00 --> 00:19:03

au point de croire
que son anus va exploser.

373

00:19:04 --> 00:19:09

Je sais que c'est étrange,
mais les règles sont une chose magnifique.

374

00:19:09 --> 00:19:10

J'aime les miennes,

375

00:19:10 --> 00:19:14
elles me rappellent
comment mon corps t'a conçue.

376
00:19:15 --> 00:19:16
Oh, maman.

377
00:19:16 --> 00:19:18
Je peux te faire un câlin ?

378
00:19:18 --> 00:19:21
Après l'Advil, d'accord ?

379
00:19:22 --> 00:19:25
Toutes ces histoires honteuses
ne finissent pas mal.

380
00:19:25 --> 00:19:27
Hélas.

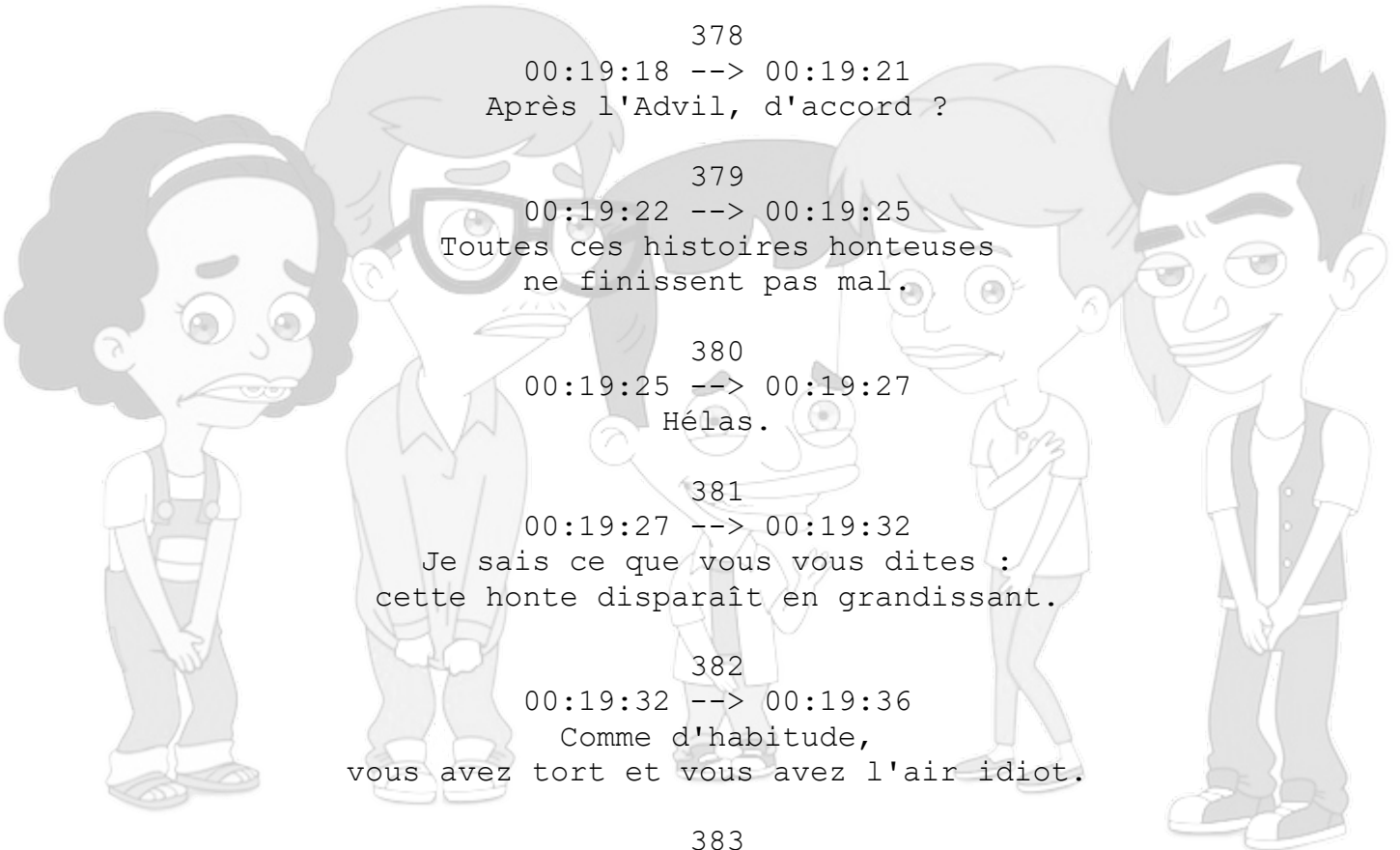
381
00:19:27 --> 00:19:32
Je sais ce que vous vous dites :
cette honte disparaît en grandissant.

382
00:19:32 --> 00:19:36
Comme d'habitude,
vous avez tort et vous avez l'air idiot.

383
00:19:36 --> 00:19:40
Étude de cas numéro quatre :
Caitlin Grafton.

384
00:19:40 --> 00:19:44
Vous vous souvenez d'elle ?
La fromagère de chez Jessi ?

385
00:19:44 --> 00:19:46



Caitlin a 26 ans,

386

00:19:46 --> 00:19:51
est enceinte de sept mois
et va recevoir des nouvelles perturbantes.

387

00:19:51 --> 00:19:53
J'ai vos résultats d'échographie.

388

00:19:53 --> 00:19:55
Tout est coolos, là-dedans ?

389

00:19:55 --> 00:19:58
Connaissez-vous la DFP ?

390

00:19:58 --> 00:20:00
La chaîne de fast-food ?

391

00:20:01 --> 00:20:03
Non, la disproportion fœto-pelvienne.

392

00:20:03 --> 00:20:07
Votre bassin est trop étroit
pour un accouchement naturel.

393

00:20:07 --> 00:20:11
Trop étroit ? Qui l'eût cru ?

394

00:20:11 --> 00:20:14
Je vous recommande une césarienne,

395

00:20:14 --> 00:20:16
pour votre sécurité et celle du bébé.

396

00:20:17 --> 00:20:19
J'ai prévu un accouchement naturel.

397

00:20:19 --> 00:20:21
Je devais être torse nu

398

00:20:21 --> 00:20:23
et jouer de l'harmonica pour le bébé.

399

00:20:23 --> 00:20:27
Il va falloir changer votre programme.

400

00:20:27 --> 00:20:30
Une césarienne ? Oh, non.

401

00:20:30 --> 00:20:32
Je ne voulais même pas de péridurale.

402

00:20:32 --> 00:20:36
La filière génitale de la pauvre Caitlin
est défectueuse.

403

00:20:37 --> 00:20:41
Au moins, elle a le soutien d'un neveu
vieillissant et défoncé.

404

00:20:42 --> 00:20:45
Chérie, je ne vois pas où est le problème.

405

00:20:45 --> 00:20:48
Tu ne vois pas où est le problème ?

406

00:20:48 --> 00:20:51
Dommage pour ta césarienne, mais...

407

00:20:51 --> 00:20:56
C'est "dommage", Greg ?
T'es sûr que c'est pas "super dommage" ?

408

00:20:56 --> 00:21:00
Je crois que je ne dois rien dire,
mais aussi ne pas rien dire.

409

00:21:00 --> 00:21:02
Je voulais pas de césarienne.

410

00:21:02 --> 00:21:06
Je voulais un accouchement naturel,
comme les femmes l'ont toujours fait.

411

00:21:06 --> 00:21:09
Je me sens nulle,
et t'as pas l'air de le comprendre.

412

00:21:09 --> 00:21:11
Vois ça du bon côté.

413

00:21:11 --> 00:21:15
Quand le bébé naîtra,
ton vagin ne sera pas mutilé.

414

00:21:15 --> 00:21:16
Va chier !

415

00:21:16 --> 00:21:17
Non, pas mutilé.

416

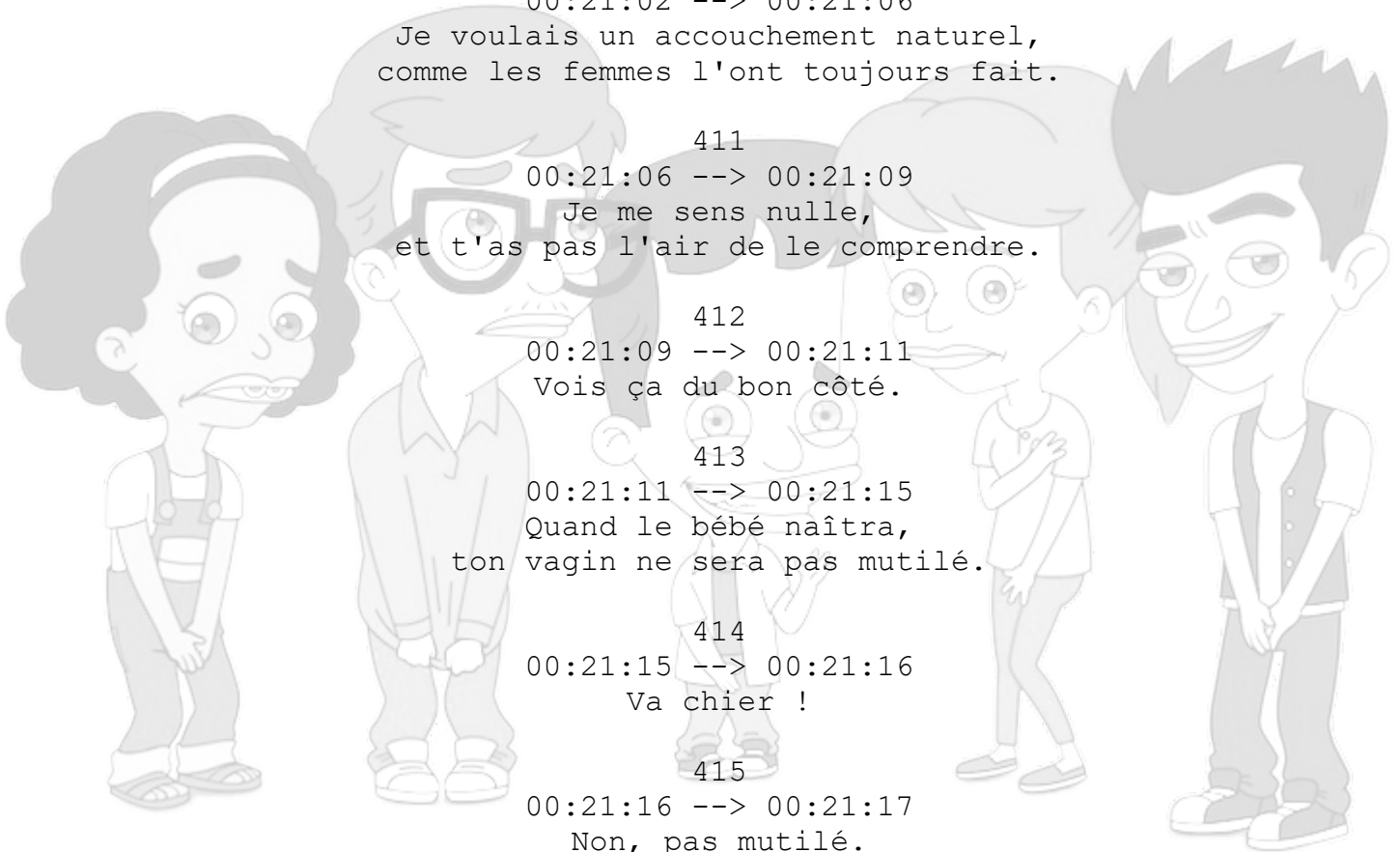
00:21:18 --> 00:21:20
Explosé ?

417

00:21:21 --> 00:21:24
Greg est un sacré numéro.

418

00:21:25 --> 00:21:27



En boitillant jusqu'aux toilettes,

419

00:21:27 --> 00:21:29

Caitlin se dit que personne au monde

420

00:21:29 --> 00:21:33

ne détestait autant sa minette.

421

00:21:33 --> 00:21:37

Cool, madame Shane Lizard
utilise le même mot !

422

00:21:37 --> 00:21:39

Super !

423

00:21:40 --> 00:21:43

C'est moi qui gagne !

424

00:21:43 --> 00:21:45

La ferme, Beatrice !

425

00:21:45 --> 00:21:47

Oh, désolée...

426

00:21:47 --> 00:21:49

Qu'est-ce qui ne va pas, Jessi ?

427

00:21:49 --> 00:21:51

Son vagin a pété un câble.

428

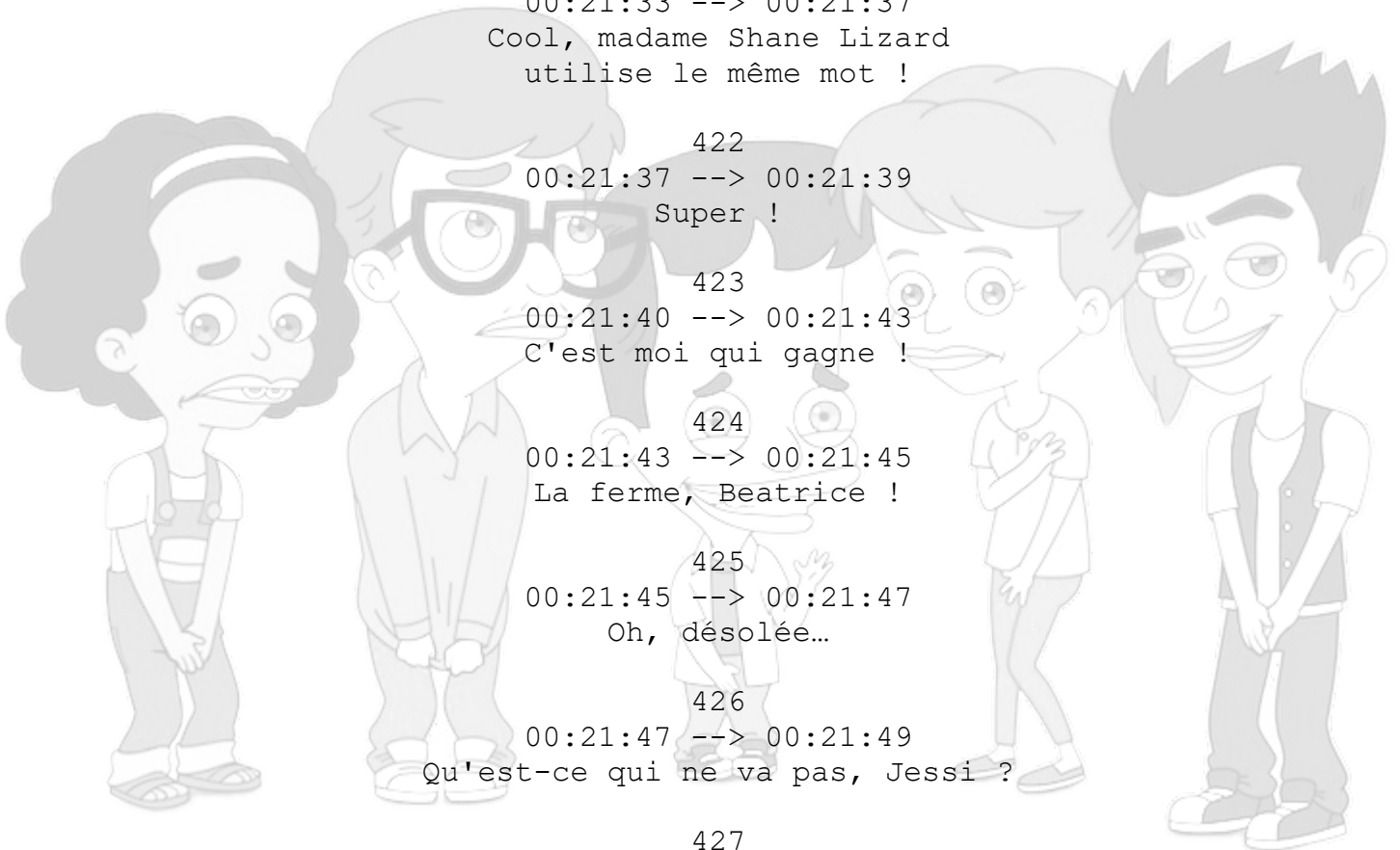
00:21:51 --> 00:21:54

Le vagin de Jessi n'habite plus ici.

429

00:21:54 --> 00:21:56

Il n'y a que Beatrice.



430
00:21:56 --> 00:22:00
Ça démange, ça brûle,
et j'ai un truc dégueu dans ma culotte.

431
00:22:00 --> 00:22:03
Une louche de ricotta
dans un hamac en coton.

432
00:22:03 --> 00:22:07
C'est peut-être une vaginite
ou un cancer...

433
00:22:07 --> 00:22:08
Non, ma chérie.

434
00:22:08 --> 00:22:11
Ne t'en fais pas.
Tu as une mycose vaginale.

435
00:22:11 --> 00:22:13
Une mycose vaginale ?

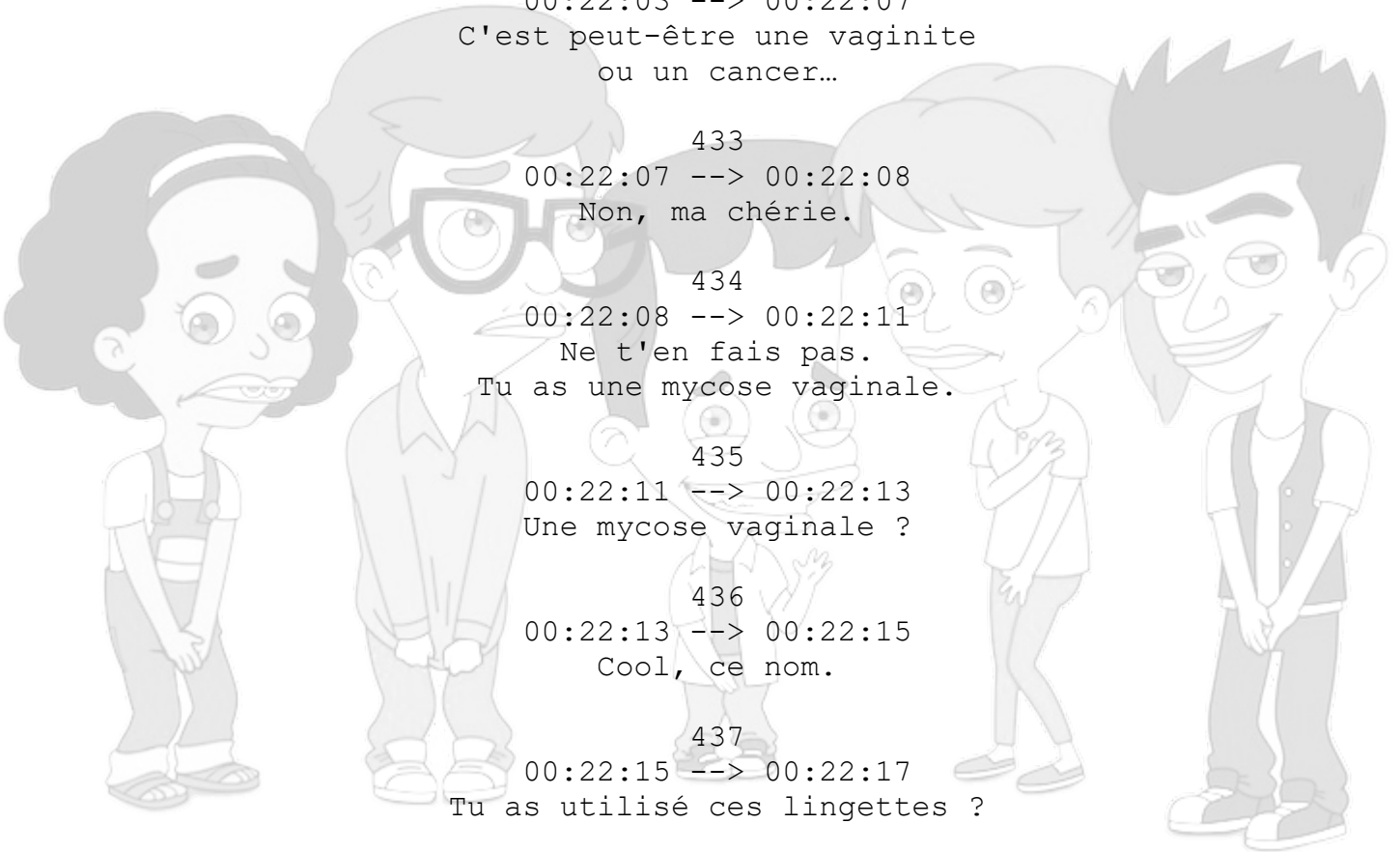
436
00:22:13 --> 00:22:15
Cool, ce nom.

437
00:22:15 --> 00:22:17
Tu as utilisé ces lingettes ?

438
00:22:17 --> 00:22:19
Oui, et c'est encore pire.

439
00:22:21 --> 00:22:23
Les lingettes sont inutiles.

440
00:22:23 --> 00:22:25
J'ai quelque chose pour toi.



441

00:22:25 --> 00:22:28
Je suis dégoûtante, pas vrai ?

442

00:22:28 --> 00:22:30
Mais non, tu n'es pas dégoûtante.

443

00:22:30 --> 00:22:32
Tu as porté ton legging trop longtemps.

444

00:22:32 --> 00:22:34
On aurait dû t'écouter.

445

00:22:34 --> 00:22:37
C'est parce qu'on te trouve naze.

446

00:22:37 --> 00:22:40
Tiens, du Monistat.

447

00:22:40 --> 00:22:41
Non, pas du Monistat !

448

00:22:42 --> 00:22:44
La crème va te soulager.

449

00:22:46 --> 00:22:47
Ça fonctionne !

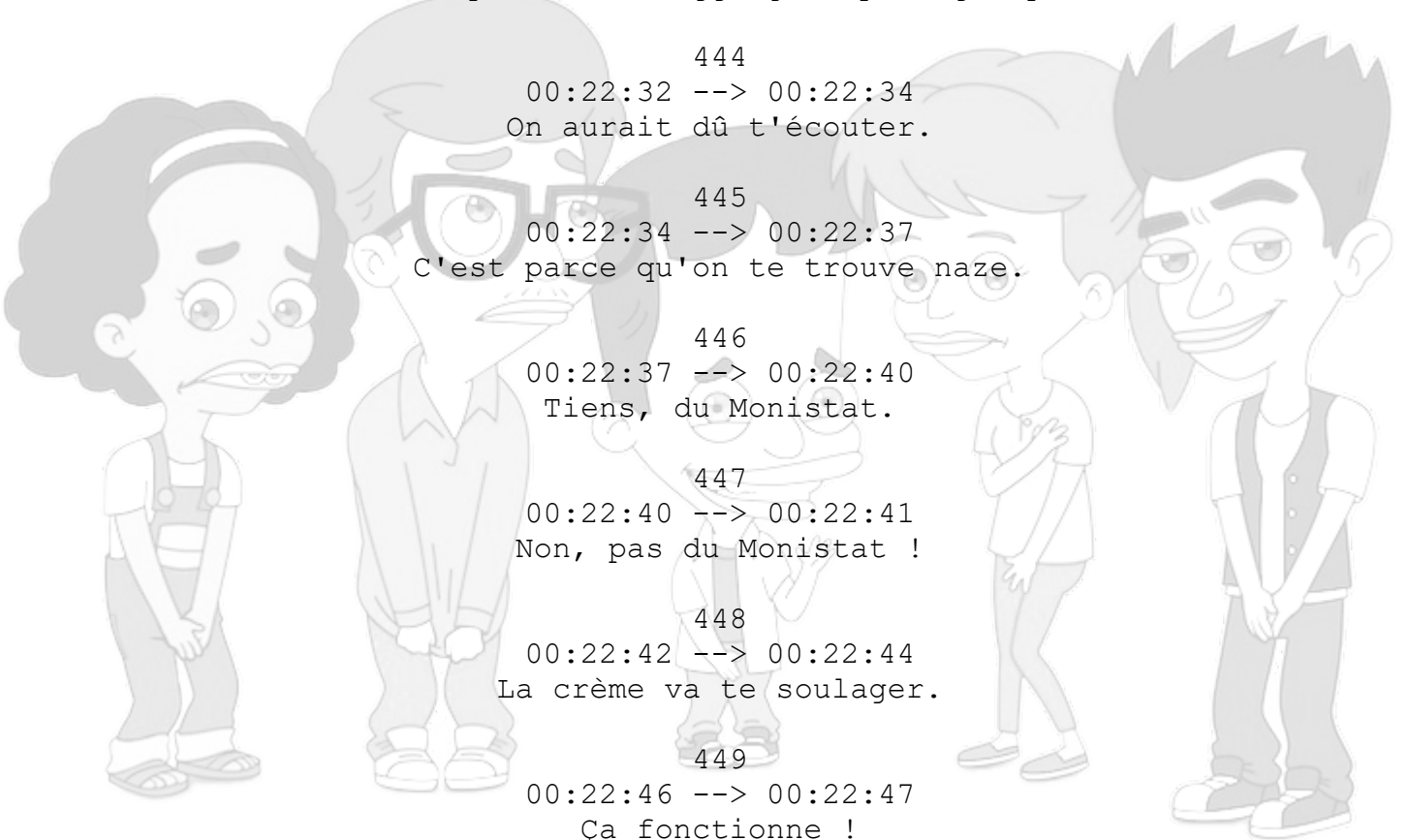
450

00:22:47 --> 00:22:53
Jessi, achètes-en par palettes,
ta foufoune aime le Monistat !

451

00:22:53 --> 00:22:56
Ouf, Beatrice est partie.

452



00:22:57 --> 00:23:02
C'est rien, Beatrice n'est qu'un esprit
maléfique qui vit dans mon vagin.

453
00:23:02 --> 00:23:04
C'est pas ça.

454
00:23:05 --> 00:23:06
J'ai une DFP.

455
00:23:07 --> 00:23:08
Comme le fast-food ?

456
00:23:08 --> 00:23:13
Je dois subir une césarienne,
et je voulais un accouchement naturel.

457
00:23:13 --> 00:23:16
C'est pas ce que j'avais prévu.

458
00:23:16 --> 00:23:20
Merde, je suis désolée.
Ça craint, Caitlin.

459
00:23:20 --> 00:23:23
Ça, c'est la bonne réponse. Merci.

460
00:23:23 --> 00:23:25
Tu sais, je suis née par césarienne.

461
00:23:26 --> 00:23:27
- Ah, vraiment ?
- Oui.

462
00:23:28 --> 00:23:33
Merci, ça me console un peu.

463
00:23:33 --> 00:23:34
- Ah bon ?
- Oui.

464
00:23:35 --> 00:23:38
Mon enfant sera peut-être
aussi génial que toi.

465
00:23:38 --> 00:23:40
Oh, merci.

466
00:23:40 --> 00:23:43
Attends, on aime bien Caitlin,
maintenant ?

467
00:23:43 --> 00:23:44
Peut-être bien.

468
00:23:44 --> 00:23:46
Perso, je l'adore.

469
00:23:47 --> 00:23:49
Parlons franchement, d'accord ?

470
00:23:49 --> 00:23:51
Ça marche, vagin parlant.

471
00:23:51 --> 00:23:53
Je ne suis qu'un organe élastique,

472
00:23:53 --> 00:23:56
une simple partie de ton corps.

473
00:23:56 --> 00:24:01
Je provoque d'intenses plaisirs
et des souffrances abominables.

474

00:24:01 --> 00:24:03

Mais la pression que la société m'inflige,

475

00:24:03 --> 00:24:05

voilà ce qui pue vraiment.

476

00:24:05 --> 00:24:09

C'est peut-être la société
qui aurait besoin d'une bonne douche.

477

00:24:09 --> 00:24:12

Ouais ! La société qui pue !

478

00:24:12 --> 00:24:15

Si après tout ça,
les vagins vous dérangent encore,

479

00:24:15 --> 00:24:18

vous pouvez aller embrasser mon voisin !

480

00:24:19 --> 00:24:22

- Elle parle de ton trou du cul.
- J'avais pigé.

481

00:24:22 --> 00:24:24

Viens me faire un câlin.

482

00:24:24 --> 00:24:26

Je vous adore.

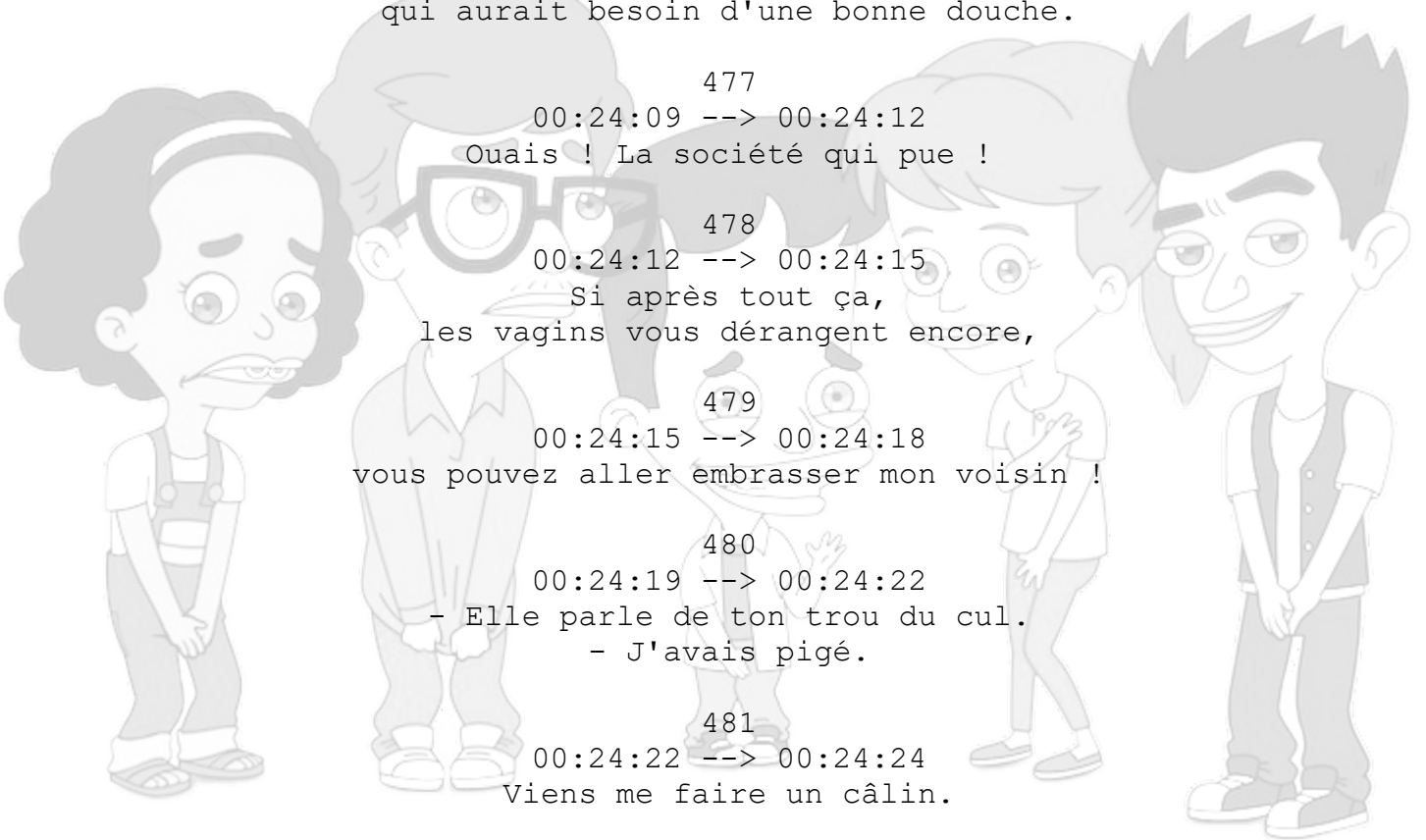
483

00:24:27 --> 00:24:31

Hélas, la camaraderie,
la compassion et l'empathie

484

00:24:31 --> 00:24:34



sont les ennemis jurés de la honte.

485

00:24:34 --> 00:24:38

Ne vous en faites pas pour moi,
j'ai plus d'un tour dans mon vagin.

486

00:24:38 --> 00:24:41

Je me sens beaucoup mieux.

487

00:24:41 --> 00:24:42

Moi aussi.

488

00:24:42 --> 00:24:44

Désolée de t'avoir braquée.

489

00:24:44 --> 00:24:46

T'en fais pas, ça arrive.

490

00:24:47 --> 00:24:49

Jessi, tout va bien ?

491

00:24:49 --> 00:24:52

J'ai changé de portable,
je n'ai pas vu ton appel.

492

00:24:52 --> 00:24:54

Tout va bien.

493

00:24:54 --> 00:24:58

J'ai eu une mycose vaginale,
mais Caitlin m'a aidée.

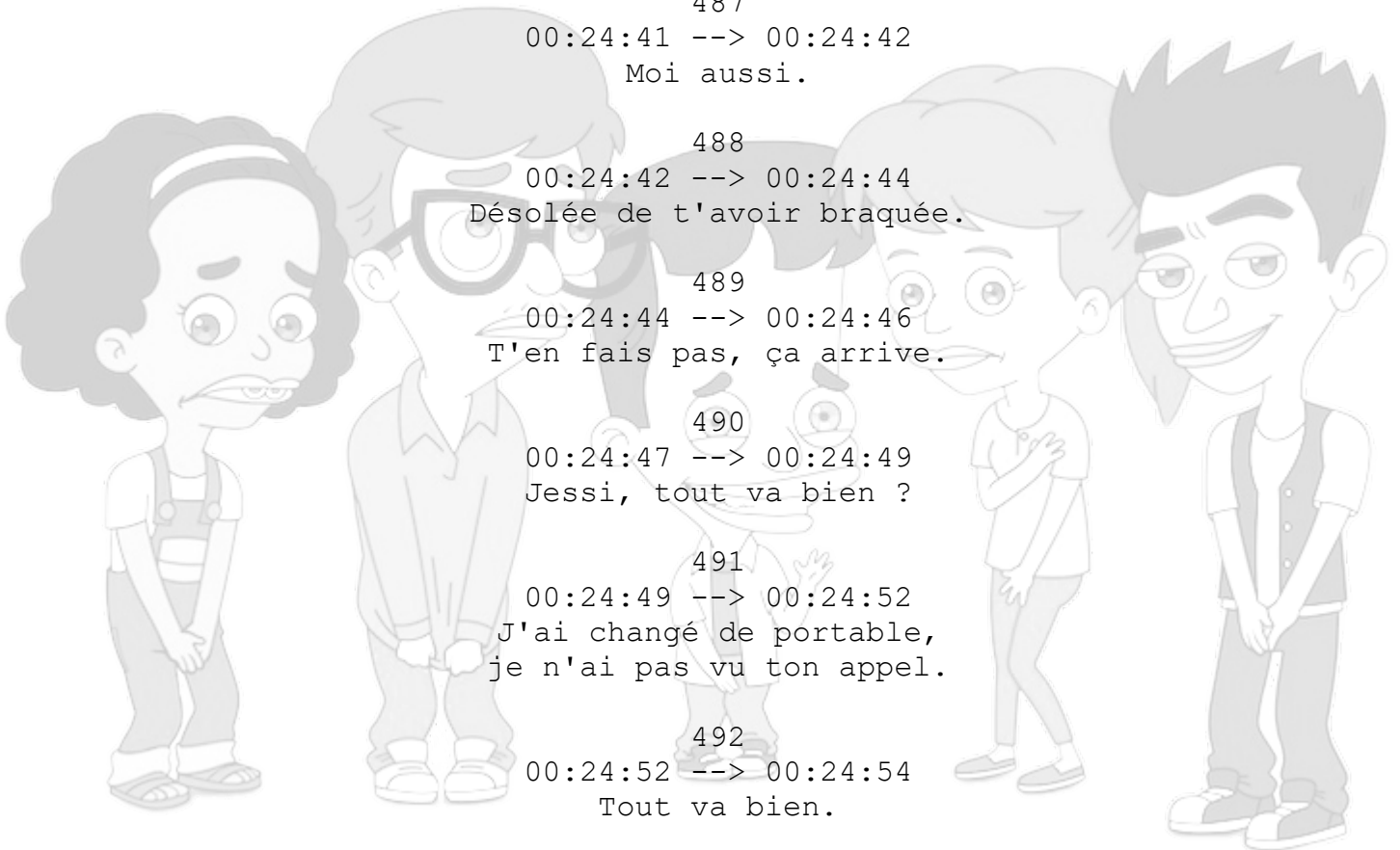
494

00:24:58 --> 00:25:00

Caitlin ? C'est super.

495

00:25:00 --> 00:25:03



Oui, parce qu'elle était là.
Tu m'en veux ?

496

00:25:04 --> 00:25:06
Pas du tout, c'est super.

497

00:25:06 --> 00:25:09
C'est vraiment super que Caitlin t'aide.

498

00:25:09 --> 00:25:11
Je suis désolée.

499

00:25:11 --> 00:25:13
C'est moi qui suis désolée.
J'aurais dû être là.

500

00:25:14 --> 00:25:16
Tu as l'air contrariée. Désolée.

501

00:25:16 --> 00:25:19
Je suis désolée.
Je suis une mère indigne.

502

00:25:19 --> 00:25:21
Non, c'est moi qui suis
une fille indigne.

503

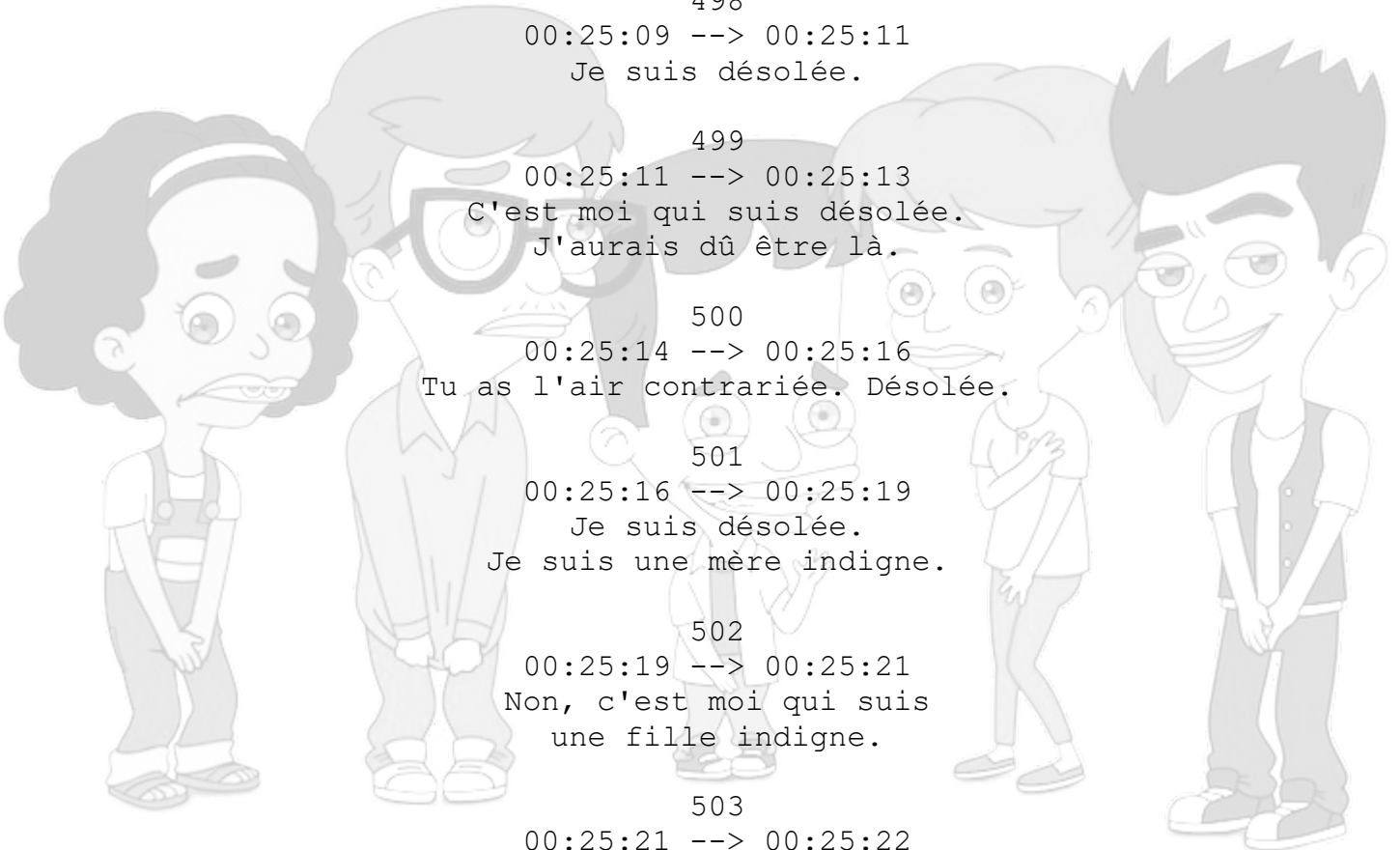
00:25:21 --> 00:25:22
Je me rattraperai.

504

00:25:22 --> 00:25:26
- J'aurais dû t'aider avec ton portable.
- Je vais voir ça.

505

00:25:26 --> 00:25:29
Vous avez vu ça ?



506

00:25:29 --> 00:25:31
La honte ne disparaît pas.

507

00:25:31 --> 00:25:34
Elle s'adapte et revient
plus forte que jamais.

508

00:25:34 --> 00:25:39
C'est le pouvoir éternel
de La Honte des femmes.

509

00:25:40 --> 00:25:44
Disponible dans l'esprit des femmes,
partout et tout le temps.

510

00:25:44 --> 00:25:46
Et sur Amazon.

511

00:25:46 --> 00:25:49
Et oui, honte à vous
si vous achetez sur Amazon.



BIG MOUTH



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.